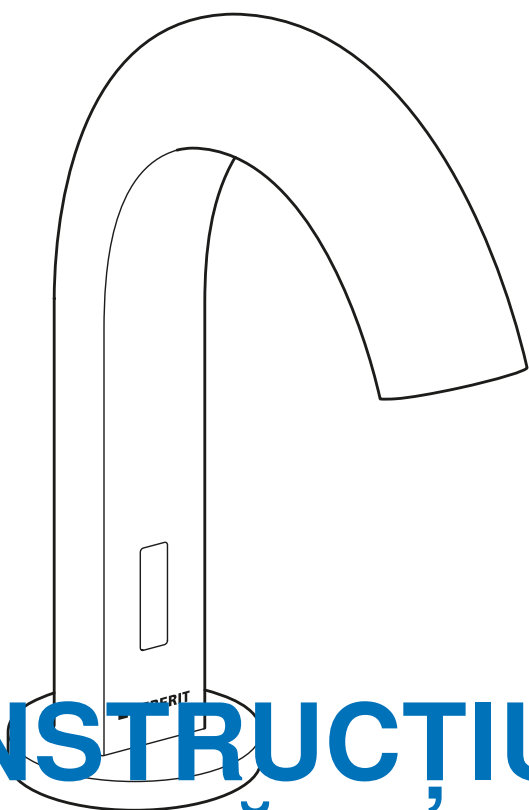
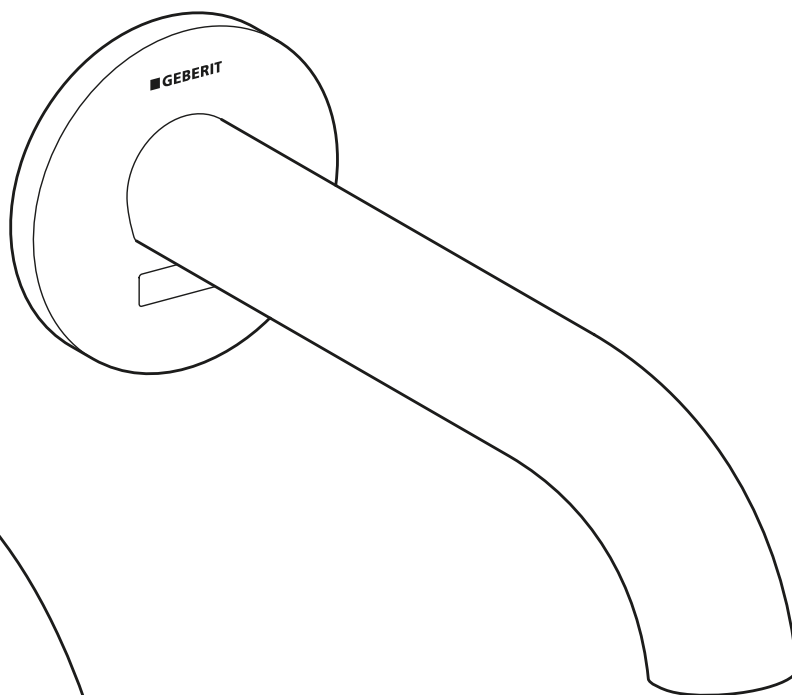


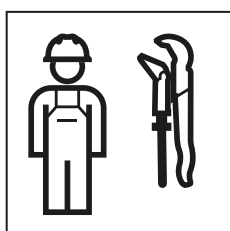
ARMĂTURI PENTRU CHIUVEȚĂ GEBERIT PIAVE ȘI BRENTA

■ GEBERIT



INSTRUCȚIUNI PRIVINDA LUCRĂRILE DE A ÎNTREȚINERE

**KNOW
HOW**
INSTALLED



Siguranță

Despre acest document

Acest document este valabil pentru întreținerea corespunzătoare a următoarelor produse:

- baterie de lavoar Geberit Piave, montaj pe lavoar și montaj pe perete
- baterie de lavoar Geberit Brenta, montaj pe lavoar și montaj pe perete

Grup țintă

Acest produs poate fi întreținut și reparat doar de consultanți tehnici. Un consultant tehnic este o persoană care, pe baza pregătirii de specialitate, a calificării și/sau a experienței, are capacitatea de a recunoaște riscurile și de a evita pericolele care pot apărea în timpul utilizării produsului.

Scopul utilizării

Armăturile pentru chiuvetă Geberit Piave și Brenta sunt destinate preluării de apă menajeră. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă scopului utilizării. Geberit nu își asumă responsabilitatea pentru consecințele apărute în urma unei folosiri neconforme cu scopul utilizării.

Prezentare generală a nivelurilor de avertizare și a simbolurilor din aceste instrucțiuni

Niveluri de avertizare și simboluri	
	PRECAUȚIE Indică un pericol care poate cauza leziuni, dacă nu este evitat.
	ATENȚIE Indică un pericol care poate cauza pagube materiale, dacă nu este evitat.
	Atrage atenția asupra unei informații importante.

Indicații de siguranță

Lucrările de întreținere sau reparațiile necorespunzătoare pot duce la deteriorări sau defecțiuni de funcționare.

- Pentru reparații, utilizați doar piese de schimb originale.
- Nu efectuați modificări sau instalații suplimentare la produs.

Descrierea produsului

Structura armăturii fixe

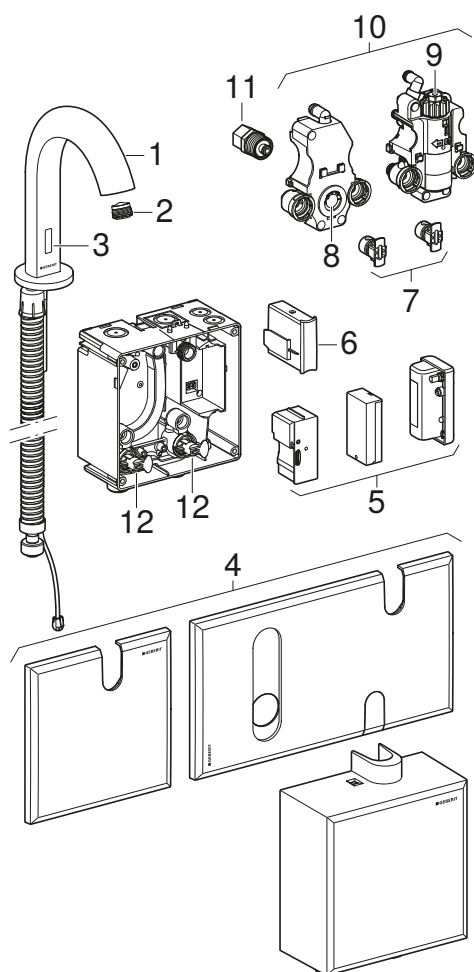


Figura 1: Baterii de lavoar Geberit Piave și Brenta, montaj stativ

- | | |
|----|---|
| 1 | Corpul armăturii cu furtun de protecție |
| 2 | Perlator |
| 3 | Senzor infraroșu |
| 4 | Capac de protecție sau capac |
| 5 | Sursă de curent (bloc de alimentare de la rețea, locaș pentru baterii sau alimentare cu energie regenerabilă) |
| 6 | Sistem electronic de comandă |
| 7 | Filtru coș pentru impurități |
| 8 | Mixer |
| 9 | Mixer cu termostat |
| 10 | Bloc funcțional |
| 11 | Electrovalvă |
| 12 | Unități de închidere |

Structura armăturii murale

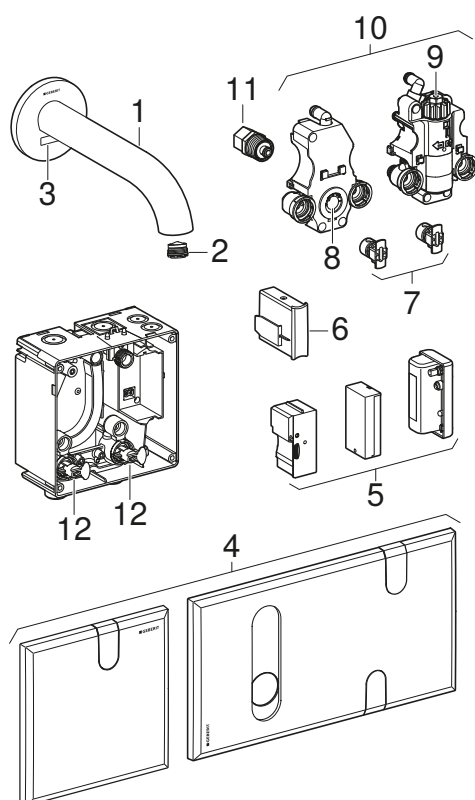


Figura 2: Baterii de lavoar Geberit Piave și Brenta, montaj pe perete

- | | |
|----|---|
| 1 | Corpul armăturii |
| 2 | Perlator |
| 3 | Senzor infraroșu |
| 4 | Capac de protecție |
| 5 | Sursă de curent (bloc de alimentare de la rețea, locaș pentru baterii sau alimentare cu energie regenerabilă) |
| 6 | Sistem electronic de comandă |
| 7 | Filtru coș pentru impurități |
| 8 | Mixer |
| 9 | Mixer cu termostat |
| 10 | Bloc funcțional |
| 11 | Electrovalvă |
| 12 | Unități de închidere |

Date tehnice

Următoarele date tehnice sunt valabile pentru baterii de lavoar Geberit Piave și Brenta, pentru montaj stativ și montaj pe perete.

	Alimentare electrică de la rețea	Alimentare de la baterie ¹⁾	Alimentare cu energie regenerabilă ²⁾
Tensiune nominală	110–240 V c.a.	–	–
Frecvență a rețelei	50–60 Hz	–	–
Tensiune de lucru	4,5 V c.c.	3 V c.c.	3,2 V c.c.
Tipul bateriei	–	Alcaline (1,5 V AA)	–
Puterea consumată	0,1 W	–	–
Presiunea de exploatare	0,5–10 bar	0,5–10 bar	2–10 bar
Presiune de exploatare recomandată, când se folosește mixer cu termostat	0,5–5 bar	0,5–5 bar	–
Temperatura mediului	1–40 °C	1–40 °C	1–40 °C
Temperatura de depozitare	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Temperatura maximă a apei	60 °C	60 °C	60 °C
Temperatura maximă a apei pentru o perioadă scurtă	90 °C	90 °C	90 °C
Interval de reglare temperatură apă, când se folosește mixer cu termostat	20–42 °C	20–42 °C	–
Debit de curgere la 3 bar ³⁾	5 l/min	5 l/min	5 l/min

– Nu se aplică

¹⁾ Durata de viață a bateriei este suficientă pentru cca 200 000 de declanșări.

²⁾ Începând cu aproximativ 20 de utilizări pe zi, cu o durată de câte 4 s, bateria de lavoar funcționează în regim independent.

³⁾ Perlatoare cu o limită de debit de 1,3 l/min, 1,9 l/min sau 3,8 l/min sunt disponibile ca accesoriu.

Remedierea defecțiunilor

Următoarele măsuri pentru remedierea defecțiunilor pot fi efectuate de operator:

- Curățarea perlatorului
- Curățarea filtrului coș pentru impurități
- Înlocuirea bateriilor
- Încărcarea acumulatorului pentru alimentare cu energie regenerabilă

Aceste măsuri sunt descrise în instrucțiunile de operare 967.455.00.0.

Avarie	Cauză	Remediere
Jetul de apă este prea slab	Perlatorul prezintă impurități	► Curățați perlatorul. → Vezi instrucțiunile de operare 967.455.00.0.
	Filtrul coș pentru impurități este blocat	► Curățați filtrul coș pentru impurități. → Vezi instrucțiunile de operare 967.455.00.0.
	Presiunea în conductă este prea mică	► Verificați presiunea în conductă (0,5–10 bari).
Nu există o acționare a spălării	Presiunea în conductă este prea mică	► Verificați presiunea în conductă (0,5–10 bari).
	Înterupere a alimentării de la rețea	► Verificați sursa de curent.
	Baterii consumate sau acumulator descărcat	► Înlocuiți bateriile sau încărcați acumulatorul pentru alimentare cu energie regenerabilă. → Vezi instrucțiunile de operare 967.455.00.0.
	Bateria de lavoar este în modul de curățare (LED-ul roșu se aprinde intermitent)	► Așteptați cca 2 minute.
	Distanța de detecție setată greșit	► Optimizați distanța de detecție.
	Reflexii perturbatoare de la lavoar	► Optimizați distanța de detecție.
	Electrovalvă defectă	► Înlocuiți electrovalva. → Vezi „Înlocuirea electrovalvei”, pagina 22.
	Senzor infraroșu defect	► Înlocuiți senzorul infraroșu.
	Sistem electronic de comandă defect	► Reporniți sistemul electronic de comandă. → Vezi „Repornirea sistemului electronic de comandă”, pagina 10. ► Înlocuiți sistemul electronic de comandă.
Apa curge încontinuu	Obiecte perturbatoare în raza de detecție	► Înlăturați obiectele perturbatoare din raza de detecție.
	Electrovalvă defectă	► Înlocuiți electrovalva. → Vezi „Înlocuirea electrovalvei”, pagina 22.
	Senzor infraroșu defect	► Înlocuiți senzorul infraroșu.
	Presiune în conductă prea ridicată	► Verificați presiunea în conductă (0,5–10 bari).
	Sistem electronic de comandă defect	► Reporniți sistemul electronic de comandă. → Vezi „Repornirea sistemului electronic de comandă”, pagina 10. ► Înlocuiți sistemul electronic de comandă.

Avarie	Cauză	Remediere
Apa curge accidental, prea devreme sau prea târziu	Fereastra senzorului infraroșu este murdară sau umedă	► Curățați sau uscați fereastra senzorului infraroșu.
	Fereastra senzorului infraroșu este zgâriată	► Înlocuiți senzorul infraroșu.
	Distanța de detecție a senzorului infraroșu este reglată incorect	► Optimizați distanța de detecție.
	Senzorul infraroșu este perturbat de obiectele din încăperea (oglină, suprafețe metalice, lavoare din sticlă etc.)	► Reporniți sistemul electronic de comandă. → Vezi „Repornirea sistemului electronic de comandă”, pagina 10. ► Recalibrați senzorul infraroșu. → Vezi „Setarea distanței de detecție a senzorului infraroșu”, pagina 11.
	Oscilații de presiune în rețeaua de apă	► Instalați un regulator de presiune adecvat.
Apa curge din corpul armăturii	Circuit de apă neetanș	► Verificați circuitul de apă. ► Înlocuiți furtunul de racordare și garniturile.
	Electrovalva nu se închide corect	► Curățați sau schimbați electrovalva. → Vezi „Înlocuirea electrovalvei”, pagina 22.
Temperatura apei nu poate fi reglată (doar pentru baterii de lavoar cu mixer sau mixer cu termostată)	Filtrul coș de impurități este murdar	► Curățați filtrul coș pentru impurități. → Vezi instrucțiunile de operare 967.455.00.0.
	Presiunea diferențială între conducta de apă caldă și conducta de apă rece este mai mare de 1,5 bari	► Adaptați presiunea diferențială. ► Montați un limitator de debit sau un ventil reductor de presiune.
	Temperatura apei este prea scăzută sau prea ridicată	► Verificați temperatura apei.
Temperatura apei nu este constantă (doar pentru baterii de lavoar cu mixer cu termostată)	Mixer cu termostată, defect	► Înlocuire bloc funcțional cu mixer cu termostată. → Vezi „Înlocuirea blocului funcțional WC”, pagina 19.
Temperatura apei este > 42 °C (doar pentru baterii de lavoar cu mixer cu termostată)	Funcția de limitare a temperaturii în mixerul cu termostată, dezactivată, de exemplu în timpul dezinfectiei termice	► Activați din nou funcția de limitare a temperaturii. → Vezi „Efectuarea dezinfectiei termice”, pagina 18.
	Mixer cu termostată, defect	► Înlocuire bloc funcțional cu mixer cu termostată. → Vezi „Înlocuirea blocului funcțional WC”, pagina 19.
LED-ul roșu se aprinde intermitent în timpul acționării spălării	Baterii aproape consumate sau acumulator aproape descărcat	► Înlocuiți bateriile sau încărcați acumulatorul pentru alimentare cu energie regenerabilă. → Vezi instrucțiunile de operare 967.455.00.0.

Întreținere

Întreținere realizată de operator

Următoarele lucrări de întreținere pot fi efectuate de operator. → Vezi instrucțiunile de operare 967.455.00.0.

- Curățarea corpului armăturii
- Curățarea perlatorului
- Setarea temperaturii apei
- Curățarea filtrului coș pentru impurități
- Înlocuirea bateriilor
- Încărcarea acumulatorului pentru alimentare cu energie regenerabilă

Următoarele setări manuale pot fi efectuate de operator. → Vezi instrucțiunile de operare 967.455.00.0.

- Activarea modului de curățare
- Activarea spălării de durată

Întreținere efectuată de un consultant tehnic

Lucrările de întreținere din capitolele următoare pot fi executate doar de un consultant tehnic.

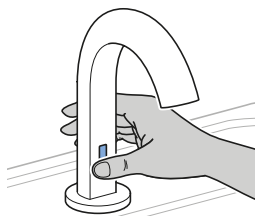
Realizarea setărilor manuale

Premise:

- Modificarea setărilor manuale trebuie să fie activată (funcție din meniu 33 [SetEn] = [ON]). → Vezi „Efectuarea setărilor cu ajutorul telecomenzii Geberit”, pagina 12.
- Modificarea setărilor manuale trebuie efectuată în primele 30 de minute de la activarea sursei de curent.



Pentru setările descrise în continuare, fereastra senzorului infraroșu trebuie acoperită cca 1 cm (la bateria cu montaj stativ jos, la bateria cu montaj pe perete în stânga):



Setarea timpului de postfuncționare

După retragerea mâinii, apa curge pe durata setată.

Setări:

- setare din fabrică: 2 s
- domeniul de setare: 0–10 s (= 0–10 impulsuri luminoase)

1

Acoperiți senzorul infraroșu cca 2 s, până ce LED-ul verde se aprinde intermitent (1x).

- ✓ Bateria de lavoar este în modul de setare.

2

Acoperiți senzorul infraroșu cca 5–6 s, până ce LED-ul roșu se aprinde intermitent (1x).

3

Pentru setarea timpului de postfuncționare, țineți acoperit senzorul infraroșu, până ce se realizează numărul de impulsuri luminoase dorit la LED-ul roșu: 1 impuls luminos = 1 secundă.

- ✓ Apa curge, atât timp cât senzorul este acoperit.
- ✓ După eliberarea senzorului infraroșu, LED-ul verde se aprinde intermitent (1x) și apa se oprește. Armătura este gata pentru o nouă utilizare.

Activarea spălării de durată

Dacă spălarea de durată este activă, apa curge permanent timp de maximum 10 min.

Setări:

- Setare din fabrică: 10 min

1

Acoperiți senzorul infraroșu cca. 2 s, până ce LED-ul verde se aprinde intermitent (1x).

- ✓ Armătura pentru chiuvetă este în modul de setare.

2

Acoperiți senzorul infraroșu timp de 3 s.

- ✓ După eliberarea senzorului infraroșu, apa curge.
- ✓ LED-ul verde se aprinde intermitent (1x).



Funcția poate fi încheiată anticipat prin acoperirea senzorului infraroșu timp de cca. 2 s.

Activarea spălării la intervale și setarea intervalului de timp

În intervalul de timp setat, nu se declanșează nicio spălare (vezi „Reglarea timpului de spălare pentru spălarea la intervale”).

Setări:

- setare din fabrică: 24 ore
- domeniu de setare: oprit 12, 24, 48 ore (= 1–4 impulsuri luminoase)

1

Acoperiți senzorul infraroșu cca 2 secunde, până ce LED-ul verde se aprinde o dată.

- ✓ Bateria de lavoar este în modul de setare.

2

Acoperiți senzorul infraroșu cca 25 secunde, până ce LED-ul roșu se aprinde intermitent.

3

Țineți acoperit senzorul infraroșu, până ce se realizează numărul de impulsuri luminoase dorit: 1 impuls luminos = oprit, 2 impulsuri luminoase = 12 ore, 3 impulsuri luminoase = 24 ore, 4 impulsuri luminoase = 48 ore.

- ✓ LED-ul verde se aprinde o dată. Armătura este gata pentru o nouă utilizare.



Impulsurile luminoase după 5 și 10 secunde pot fi ignorate.

Setarea timpului de spălare pentru spălarea la intervale

Dacă spălarea la intervale este activată, apa curge pe durata timpului de spălare setat.

Setări:

- Setare din fabrică: 5 secunde
- Domeniul de setare: 5–200 secunde (= 1–40 impulsuri luminoase)

1

Acoperiți senzorul infraroșu cca 2 secunde, până ce LED-ul verde se aprinde o dată.

- ✓ Bateria de lavoar este în modul de setare.

2

Acoperiți senzorul infraroșu timp de 3 secunde.

- ✓ După eliberarea senzorului infraroșu, apa curge.

3

Pentru setarea noului timp de spălare, țineți acoperit senzorul infraroșu, până ce se realizează numărul de impulsuri luminoase dorit la LED-ul roșu: 1 impuls luminos = 5 secunde.

- ✓ La acoperirea senzorului infraroșu, apa se oprește.
- ✓ După eliberarea senzorului, LED-ul roșu indică prin intermediul impulsurilor luminoase timpul de spălare setat: 1 impuls luminos = 5 secunde.
- ✓ LED-ul verde se aprinde o dată. Armătura este gata pentru o nouă utilizare.

Repornirea sistemului electronic de comandă

1

Acoperiți senzorul infraroșu cca 2 secunde, până ce LED-ul verde se aprinde o dată.

- ✓ Bateria de lavoar este în modul de setare.

2

Acoperiți senzorul infraroșu de două ori, cca 0,5 secunde.

- ✓ LED-ul roșu se aprinde intermitent.

3

Acoperiți senzorul infraroșu 5–10 secunde, până ce LED-ul roșu s-a aprins de 4 ori.

4

Luați mâna de pe raza de detecție a senzorului infraroșu.

- ✓ Raza de detecție este măsurată din nou.
- ✓ După măsurare, LED-ul verde se aprinde o dată. Armătura este gata pentru o nouă utilizare.

Setarea distanței de detecție a senzorului infraroșu

Distanța de detecție poate fi setată în 5 trepte.

Setări:

- setare din fabrică: baterie cu montaj pe perete – treapta 5, baterie cu montaj stativ – treapta 4
- domeniul de setare: treapta 1 până la 5 (= 1–5 impulsuri luminoase)

-
- 1** Acoperiți senzorul infraroșu cca 2 secunde, până ce LED-ul verde se aprinde o dată.
✓ Bateria de lavoar este în modul de setare.
 - 2** Acoperiți senzorul infraroșu cca 0,5 secunde (de 2 ori).
✓ LED-ul roșu se aprinde intermitent.
 - 3** Acoperiți senzorul infraroșu cca 15 secunde, până ce LED-ul roșu se aprinde intermitent.
 - 4** Țineți acoperit senzorul infraroșu, până ce se realizează numărul de impulsuri luminoase dorit: 1 impuls luminos = treapta 1, 2 impulsuri luminoase = treapta 2 etc.
 - 5** Luați mâna de pe raza de detecție a senzorului infraroșu.
-
-  Impulsurile luminoase după 5 secunde pot fi ignorate.

Efectuarea setărilor cu ajutorul telecomenzii Geberit

Cu ajutorul telecomenzii Geberit pot fi executate funcții suplimentare de întreținere și pot fi efectuate setări individuale. Numerele și noțiunile din coloana „Funcție din meniu” corespund informațiilor afișate pe telecomanda Geberit. Informații suplimentare în acest sens găsiți în instrucțiunile de utilizare a telecomenzii Geberit.

Comenzi				
Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Utilizare	Valoare	Setare din fabrică
20 [Valve] [Ventil]	Cuplați electrovalva. Baterie de lavoar spală până ce este deconectată sau timp de maximum 10 min.	• Test de funcționare a valvei • Pentru clătirea apei stătute (stagnare) • Pentru dezinfectarea coloanei și a bateriei de lavoar (> 3 min la > 70 °C) • Pentru golirea pe timp de iarnă	Pornit = <OK> Oprit = <OK>	Oprit
21 [RangeTest] [TestErfas]	Verificați raza de detecție. LED-ul roșu se aprinde intermitent când un obiect se află în raza de detecție. Nu se declanșează nicio spălare. Funcția este dezactivată după 2 min.	• În caz de probleme cu privire la detecția utilizatorului	Pornit = <OK> Oprit = <OK>	Oprit
22 [ResetSens] [ResetSens]	Recalibrați senzorul infraroșu.	• În cazul defecțiunilor de detecție • În cazul modificărilor de mediu (de ex. lavoar nou)	Start = <OK>	–
23 [FactorySet] [Werkseinst]	Resetați toate funcțiile la setarea din fabrică.	• În cazul defecțiunilor de funcționare	Start = <OK>	–
24 [CleanMode] [Reinigung]	Activați modul de curățare. Acționarea spălării este blocată timp de 2 min. Pentru încheierea anticipată, apăsați din nou funcția.	• Pentru curățarea bateriei de lavoar și a lavoarului, fără ca apa să curgă	Start = <OK> Stop = <OK>	–

Programe				
Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Utilizare	Valoare	Setare din fabrică
30 [MainProgr] [Hauptmenü]	Alegeți regimul de funcționare. - Spălare concomitentă: Bateria de lavoar spală atât timp cât în raza de detecție se află un obiect, cu timpul de postfuncționare din funcția din meniu 43. - Economie de apă: Bateria de lavoar spală cu un timp de spălare limitat. → Vezi funcția din meniu 44.	Pentru selectarea regimului de funcționare	Spălare concomitentă = [A] Economie de apă = [B]	[A]
31 [Esaver] [E Sparen]	Activați modul economic. După încheierea timpului setat în funcția din meniu 40 [ESaverT], se reduce viteza de reacție a senzorului infraroșu. Timpul este calculat după ultima utilizare.	Pentru prelungirea duratei de viață a bateriei	Pornit = [ON] Oprit = [OFF]	[OFF]
32 [CleanEn] [FreiReini]	Activați modul de curățare și spălarea permanentă. Funcțiile manuale „Mod de curățare” și „Spălare permanentă” pot fi efectuate de operator. → Vezi instrucțiunile de operare 967.455.00.0.	Pentru activarea modului de curățare manual și a spălării permanente manuale	Pornit = [ON] Oprit = [OFF] OFF dezactivează și funcția din meniu 33.	[ON]
33 [SetEn] [SetEn]	Activați setările manuale. Setările manuale pot fi efectuate în primele 30 de minute de la activarea sursei de curent. → Vezi „Realizarea setărilor manuale”, pagina 8.	Pentru activarea setărilor manuale	Pornit = [ON] Oprit = [OFF]	[ON]
34 [IntFlush] [IntervSp]	Activați spălarea la intervale. Bateria de lavoar spală automat, la intervalul stabilit prin valoarea introdusă la funcția din meniu 42 [IntervalT] pe durata valorii introduse din funcția din meniu 41 [IntFlushT]. Intervalul de timp este calculat după ultima utilizare.	- Pentru îmbunătățirea igienei - Pentru clătirea apei stătute (stagnare)	Pornit = [ON] Oprit = [OFF]	Pornit = [OFF]

Parametri				
Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Utilizare	Domeniul de setare	Setare din fabrică
40 [ESaverT] [EnerSparZ]	Setați timpul de utilizare a modului economic. După expirarea timpului de utilizare, se reduce viteza de reacție a senzorului infraroșu. Funcția este activă, dacă funcția din meniu 31 [ESaver] este în poziția [ON].	Pentru prelungirea duratei de viață a bateriei	6–48 h [...]	24 h [24]
41 [IntFlushT] [IntervSpZ]	Setați timpul de spălare pentru spălarea la intervale. Funcția este activă, dacă funcția din meniu 34 [IntFlush] este în poziția [ON].	–	5–200 s [...]	5 s [5]
42 [IntervalT] [IntervalZ]	Setați timpul dintre utilizări pentru spălarea la intervale. Funcția este activă, dacă funcția din meniu 34 [IntFlush] este în poziția [ON].	–	1–168 h [...]	24 h [24]
43 [RunOnTime] [NachlaufZ]	Setați timpul de postfuncționare. Bateria de lavoar spală mai departe cu timpul de postfuncționare, după ce obiectul nu se mai află în raza de detecție. Funcția este activă, dacă la funcția din meniu 30 [MainProgr] este ales regimul de funcționare [A].	- Pentru îmbunătățirea igienei - Pentru curățarea utensilelor	0–180 s [...]	2 s [2]
44 [WSaverT] [TWSparenZ]	Setați timpul de spălare pentru regimul de funcționare „Economie de apă”. Bateria de lavoar spală atât timp cât în raza de detecție se află un obiect, dar nu mai mult decât valoarea introdusă. Funcția este activă, dacă la funcția din meniu 30 [MainProgr] este ales regimul de funcționare [B].	- Pentru economia de apă - Pentru preluarea unei anumite cantități de apă	3–180 s [...]	10 s [10]
45 [DetectRng] [Erfassdis]	Setați distanța de detecție. Distanța de detecție poate fi setată în 5 trepte.	Pentru optimizarea detecției utilizatorului	1–5 [...] 1 = distanță scurtă 5 = distanță lungă	Baterie cu montaj pe pereți 5 [5] Baterie cu montaj stativ 4 [4]

Parametri				
Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Utilizare	Domeniul de setare	Setare din fabrică
46 [SensorUp] [SensOben]	Setați modul pentru senzorul infraroșu superior. - Oprit: senzorul infraroșu superior este deconectat. (Nu pot fi opriți în același timp ambii senzori infraroșu.) - Static: senzorul infraroșu superior reacționează numai în raport cu obiecte statice sau cu obiecte în mișcare. - Dinamic: senzorul infraroșu superior reacționează numai în raport cu obiecte în mișcare. - Auto: dacă este necesar, senzorul infraroșu superior cuplează automat în modul adecvat.	Pentru îmbunătățirea detecției în cazul apariției unor influențe perturbatoare externe (de ex. obiecte puternic reflectorizante în încăpere).	¹⁾ Oprit = [0] Auto = [1] Dinamic = [2] ²⁾ Oprit = [0] Static = [1] Dinamic = [2] Auto = [3]	¹⁾ Auto [1] ²⁾ Auto [3]
47 [SensorLow] [SensUnten]	Setați modul pentru senzorul infraroșu inferior. - Oprit: senzorul infraroșu inferior este deconectat. (Nu pot fi opriți în același timp ambii senzori infraroșu.) - Static: senzorul infraroșu inferior reacționează numai în raport cu obiectele statice sau cu obiecte în mișcare. - Dinamic: senzorul infraroșu inferior reacționează numai în raport cu obiectele care se află în mișcare. - Auto: dacă este necesar, senzorul infraroșu inferior cuplează automat în modul adecvat.	Pentru îmbunătățirea detecției în cazul apariției unor influențe perturbatoare externe (de ex. obiecte puternic reflectorizante în încăpere).	¹⁾ Oprit = [0] Auto = [1] Dinamic = [2] ²⁾ Oprit = [0] Static = [1] Dinamic = [2] Auto = [3]	¹⁾ Auto [1] ²⁾ Auto [3]

Parametri				
Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Utilizare	Domeniul de setare	Setare din fabrică
48 ²⁾ [BasinDet] [BeckenDet]	Reglează modul pentru lavoare puternic reflectorizante. - Standard: senzorii infraroșu recunosc obiecte la utilizarea de lavoare standard din ceramică. - Auto: dacă este necesar, senzorii infraroșu trec automat în modul adecvat. - Puternic reflectorizant: senzorii infraroșu recunosc obiecte la utilizarea de lavoare puternic reflectorizante.	Pentru îmbunătățirea detecției în cazul lavoarelor puternic reflectorizante (de ex. lavoare foarte lucioase din oțel inoxidabil).	Standard = [0] Auto = [1] Puternic reflectorizant = [2]	Auto [1]

¹⁾ Valabil până la versiunea standard 1.21, → vezi funcția din meniu 62.

²⁾ Valabil de la versiunea standard 1.24, → vezi funcția din meniu 62.

Contor		
Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Ediție
50 [Days?] [SumBetrT?]	Numărul total de zile de funcționare. Indică numărul de zile de funcționare de la data dării în exploatare.	[...] zile
51 [Uses?] [SumBenut?]	Numărul total de utilizări. Indică numărul de utilizări de la data dării în exploatare.	[...] utilizări
52 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Numărul total de spălări la intervale. Indică numărul de spălări la intervale de la data dării în exploatare.	[...] spălări
53 [↗ Days] [↗ SumBetrT]	Număr de zile de funcționare Power-On. Indică numărul de zile de funcționare de la data ultimei porniri.	[...] zile de funcționare
54 [↗ Uses] [↗ SumBenut]	Numărul de utilizări Power-On. Indică numărul de utilizări de la data ultimei porniri.	[...] utilizări
55 [↗ IntFlush] [↗ SumIntSp]	Numărul de spălări la intervale Power-On. Indică numărul de spălări la intervale de la data ultimei porniri.	[...] spălări

Informații aparat		
Funcție din meniu [EN] [DE]	Descriere	Ediție
60 [TypeNoS] [TypeNoS]	Cod articol senzor infraroșu. Indică codul de articol al senzorului infraroșu.	[...]
61 [TypeNoC] [TypeNoC]	Cod articol sistem electronic de comandă. Indică codul de articol al sistemului electronic de comandă.	[...]
62 [SWVersion] [SWVersion]	Versiune software. Indică versiunea de software a echipamentului electronic de comandă (de ex. [0312] = versiunea 3.12).	[...] XXZZ
63 [SerialNoS] [SerialNoS]	Număr de serie senzor infraroșu. Indică numărul de serie al senzorului infraroșu.	[...]
64 [SerialNoC] [SerialNoC]	Număr de serie sistem electronic de comandă. Indică numărul de serie al sistemului electronic de comandă.	[...]
65 [ManufDatS] [ManufDatS]	Data fabricației senzorului infraroșu. Indică data fabricației senzorului infraroșu (de ex. [101216] = 10 dec. 2016).	[...] ZZLLAA
66 [ManufDatC] [ManufDatC]	Data fabricației sistemului electronic de comandă. Indică data fabricației sistemului electronic de comandă (de ex. [101216] = 10 dec. 2016).	[...] ZZLLAA
67 [TypePower] [Netz/Batt]	Tipul de alimentare. Indică tipul de alimentare, dacă este vorba despre o baterie de lavoar alimentată de la rețea (CA), de la baterie (CC) sau cu energie regenerabilă (CC).	CC = [0] CA = [1]
68 [Battery%] [Batterie%]	Capacitatea bateriei. Indică în % capacitatea actuală a bateriei. Înlocuiți bateriile la un nivel de 10 % sau încărcați acumulatorul.	[...] %

Efectuarea dezinfecției termice

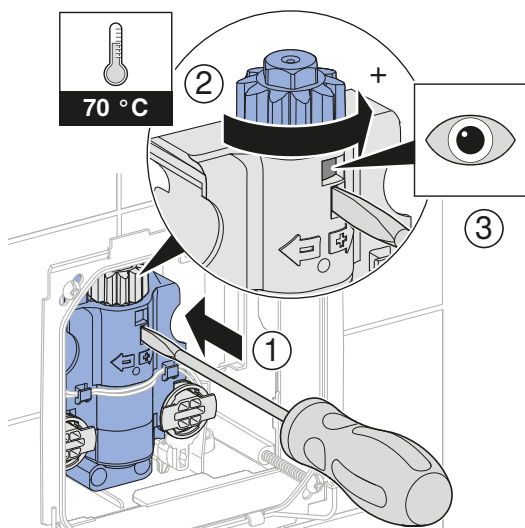
În cazul contaminării instalației de apă potabilă cu microorganisme, este posibil să se impună o dezinfecție termică a instalației. Prin această metodă, temperatura distruge microorganismele aflate în apă.

Producătorii Geberit bateriilor de lavoar Piave și Brenta cu mixer cu termostat au implementat un sistem de protecție la opărire. Acesta limitează temperatura apei la 42 C. Dar pentru dezinfecția termică, trebuie dezactivată funcția de limitare a temperaturii în mixerul cu termostat pentru a putea ridica temperatura apei.

Este nevoie astfel ca la toate sursele de apă să curgă pentru cel puțin 3 minute apă fierbinte la o temperatură de 70 C.

1 Scoateți capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 43.

2 Dezactivați funcția de limitare a temperaturii. Apăsăți arcul înăuntru cu ajutorul unei șurubelnițe și desfăceți complet roata de manevră.



✓ Culoarea din geamul de control se schimbă în roșu.

3 Aduceți elementul de încălzire a apei potabile la cel puțin 70 °C.

PRECAUȚIE

Pericol de opărire

Opărire din cauza apei fierbinți

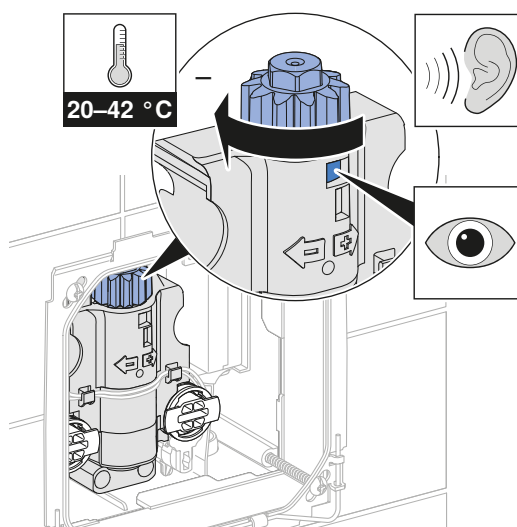
► Nu țineți mâinile sub bateria de lavoar.

4 Deschideți electrovalva cu ajutorul telecomenzii de service a Geberit. → Vezi funcția 20 din meniu „Efectuarea setărilor cu ajutorul telecomenzii Geberit”, pagina 12.

5 Asigurați-vă că timp de cel puțin 3 minute curge apă fierbinte la o temperatură de 70 C. Verificați cu un termometru.

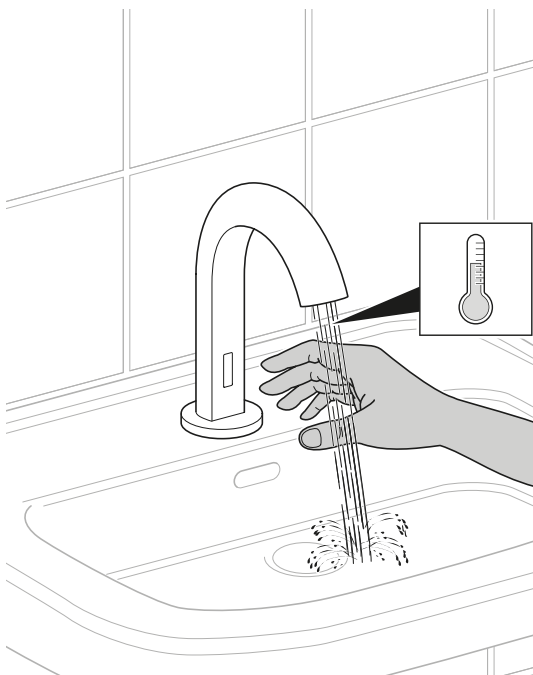
6 Închideți electrovalva.

7 Activați din nou funcția de limitare a temperaturii. Închideți roata de manevră și setați din nou temperatura dorită (20–42 C).



✓ Culoarea din geamul de control se schimbă în albastru.

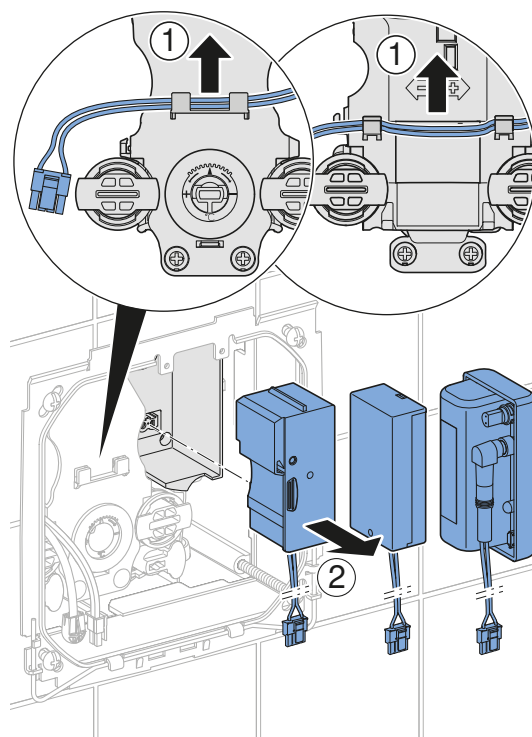
8 Verificați temperatura apei.



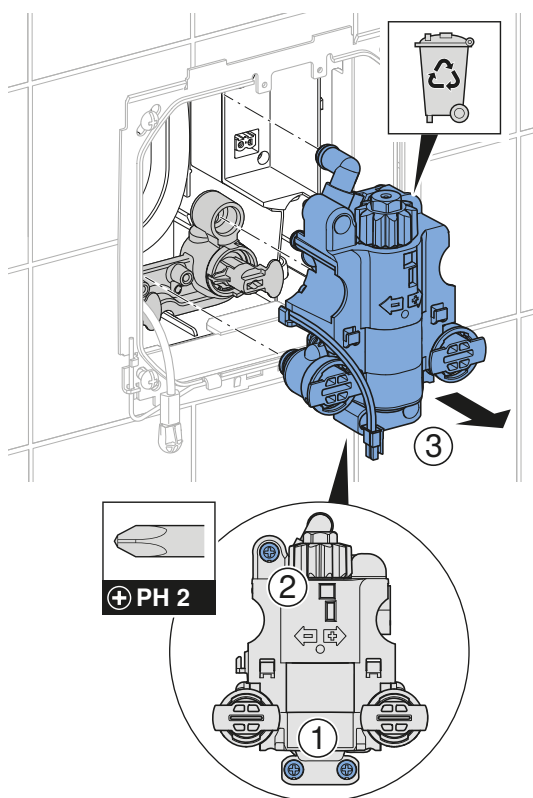
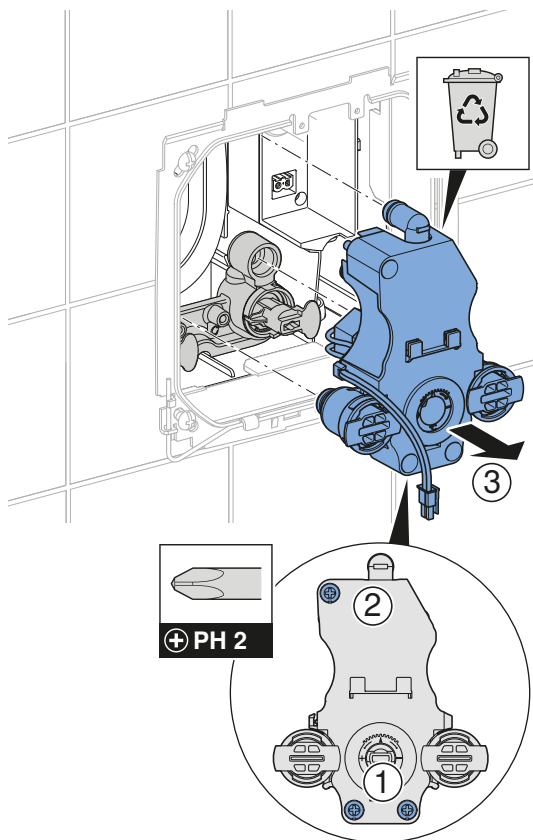
9 Montați capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri 4, pagina 46.

Înlocuirea blocului funcțional WC

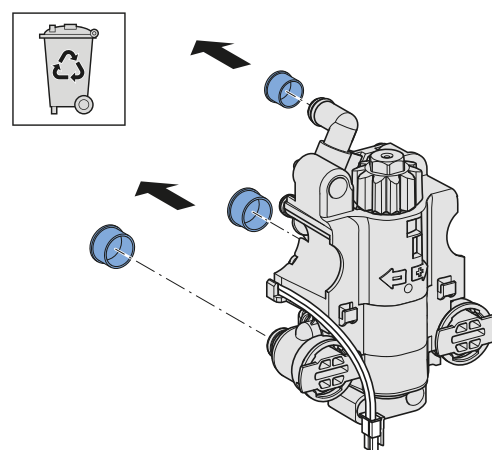
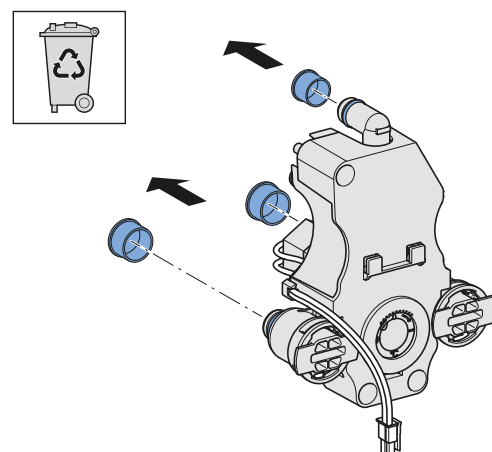
- 1** Scoateți capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 43.
- 2** Închideți cele două elemente de închidere sau robinetul colțar. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 44.
- 3** Pentru eliminarea presiunii, declanșați un jet de apă.
- 4** Demontați sistemul electronic de comandă.
- 5** Scoateți toate cablurile.
- 6** Desfaceți din suport cablul de la sursa de curent și demontați blocul de alimentare de la rețea, locașul pentru baterii sau acumulatorul.



7 Demontați și reciclați blocul funcțional WC.

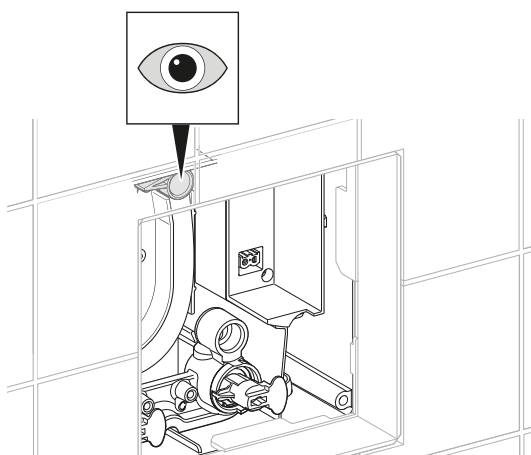


8 Îndepărtați capacele de protecție și ungeți garniturile inelare.

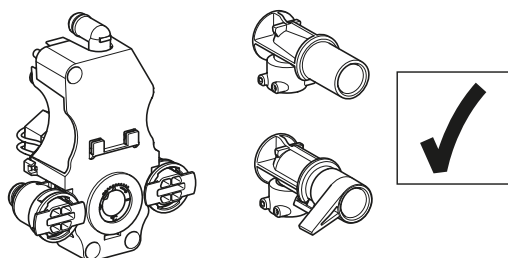




Verificați racordul de furtun.

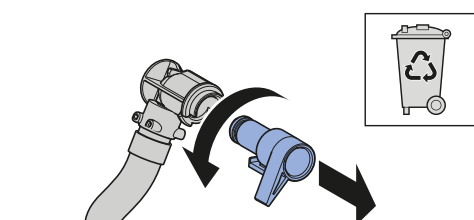
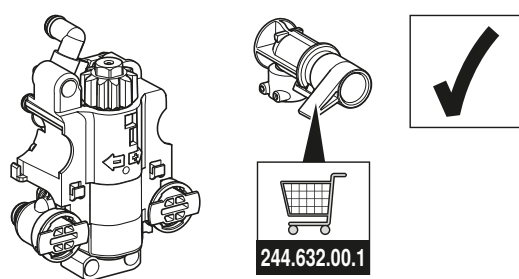


Dacă se folosește o unitate funcțională fără mixer cu termostat, se poate folosi racordul de furtun simplu sau dublu.



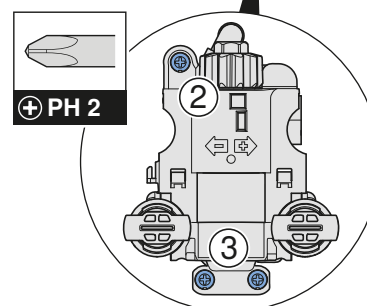
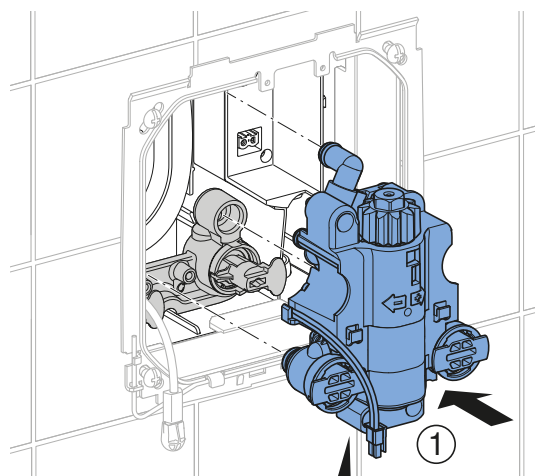
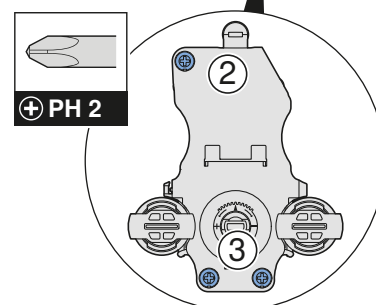
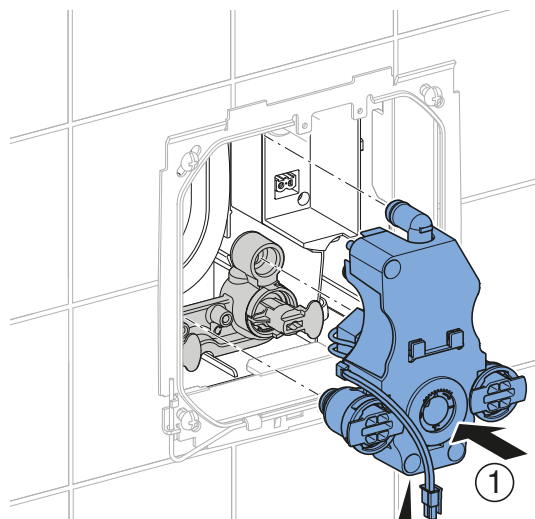
În cazul în care se folosește o unitate funcțională cu mixer cu termostat, se va utiliza racordul de furtun dublu (cod articol 244.632.00.1). Dacă este cazul, înlocuiți racordul de furtun.

Demontați partea anterioară a racordului de furtun.

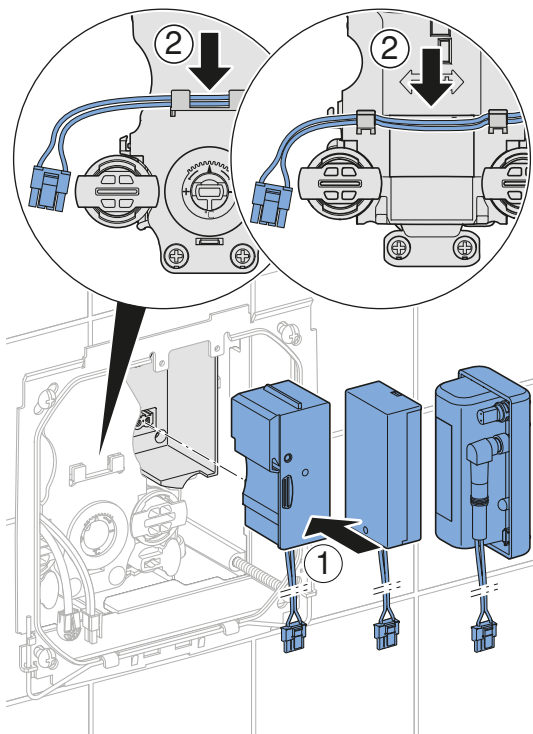


9

Montați blocul funcțional WC nou.



- 10** Montați blocul de alimentare de la rețea, locașul pentru baterii sau acumulatorul și înclinați cablul sursei de curent în suport.



- 11** Racordați cablul la sistemul electronic de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 45.

- 12** Montați sistemul electronic de comandă.

- 13** Deschideți cele două elemente de închidere sau robinetul colțar.

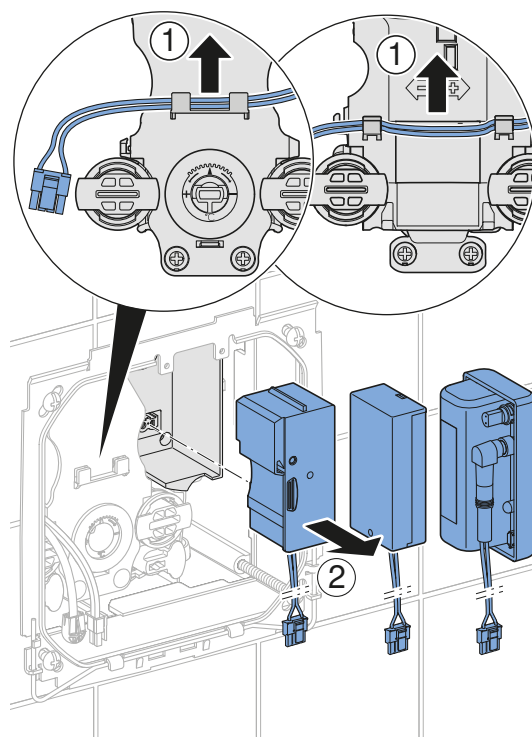
- 14** Verificați funcționarea armăturii.

- 15** Setarea temperaturii apei. → Vezi instrucțiunile de operare 967.455.00.0.

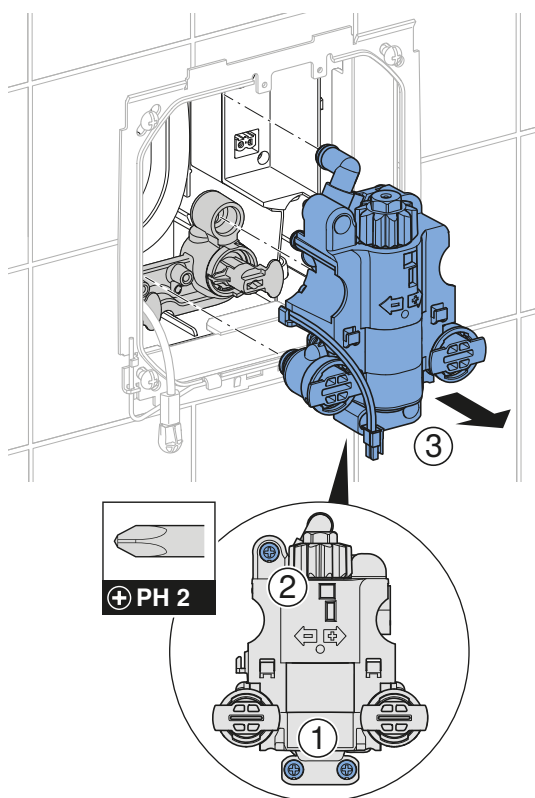
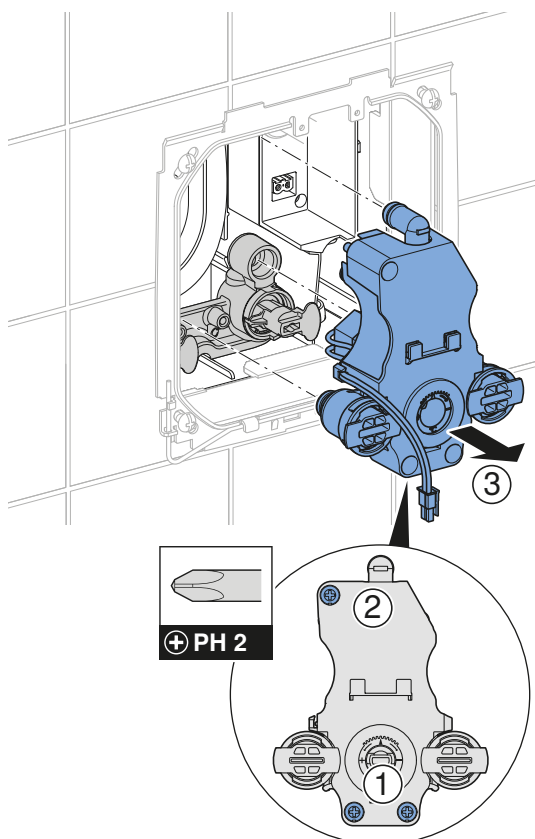
- 16** Montați capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **4**, pagina 46.

Înlocuirea electrovalvei

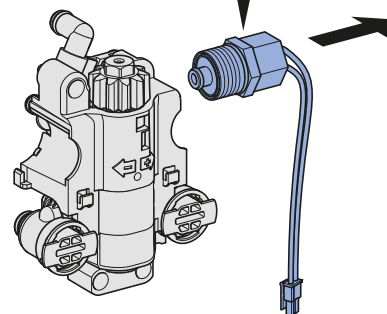
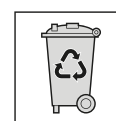
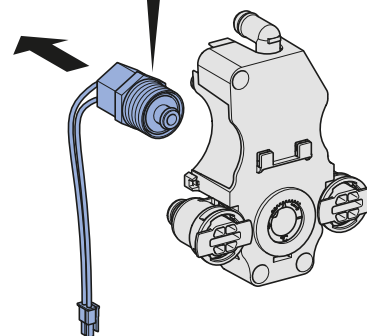
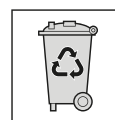
- 1** Scoateți capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 43.
- 2** Închideți cele două elemente de închidere sau robinetul colțar. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 44.
- 3** Pentru eliminarea presiunii, declanșați un jet de apă.
- 4** Demontați sistemul electronic de comandă.
- 5** Scoateți toate cablurile.
- 6** Desfaceți din suport cablul de la sursa de curent și demontați blocul de alimentare de la rețea, locașul pentru baterii sau acumulatorul.



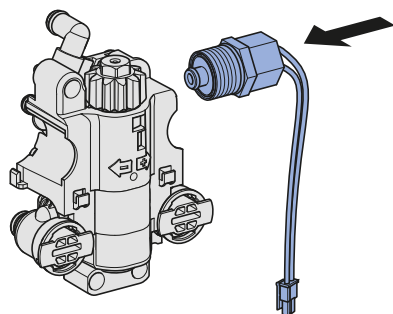
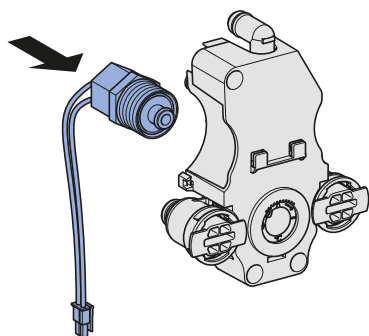
7 Demontați blocul funcțional WC.



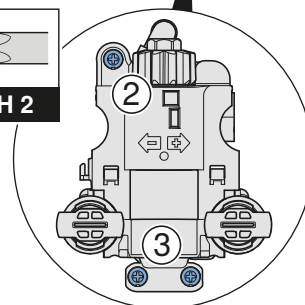
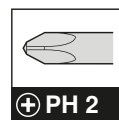
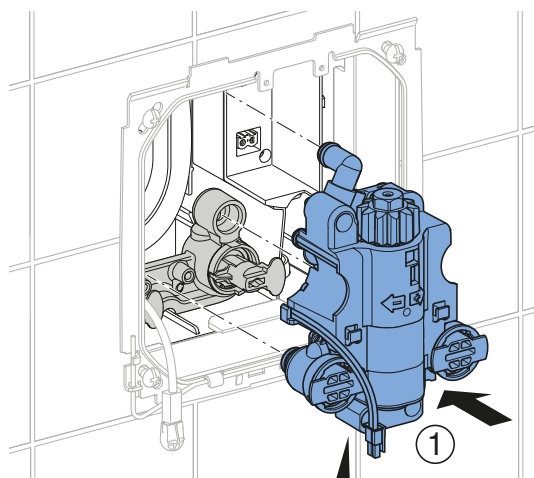
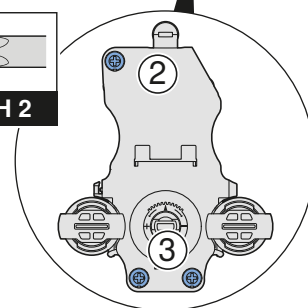
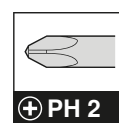
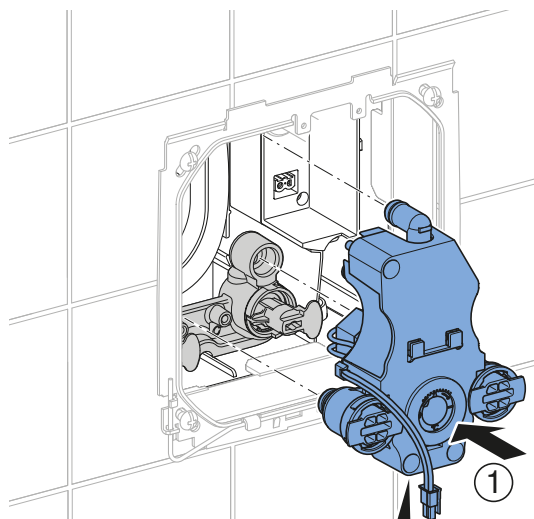
8 Demontați și eliminați electrovalva.



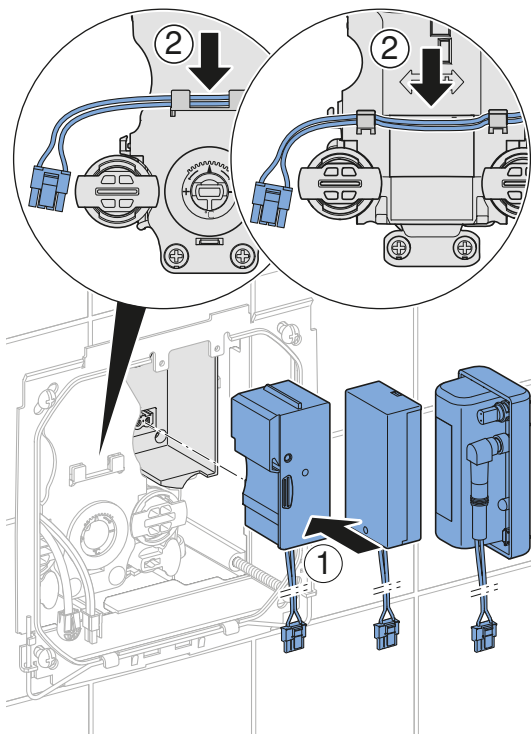
9 Montați noua electrovalvă.



10 Montați blocul funcțional WC.



- 11** Montați blocul de alimentare de la rețea, locașul pentru baterii sau acumulatorul și înclinați cablul sursei de curent în suport.



- 12** Racordați cablul la sistemul electronic de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 45.

- 13** Montați sistemul electronic de comandă.

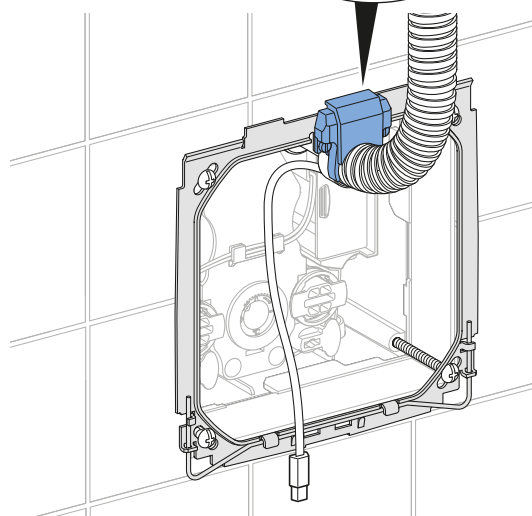
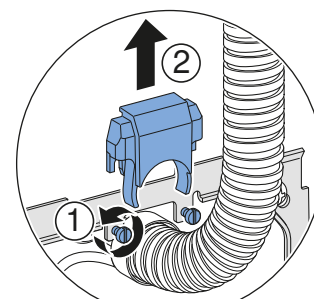
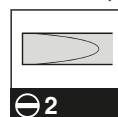
- 14** Deschideți cele două elemente de închidere sau robinetul colțar.

- 15** Verificați funcționarea armăturii.

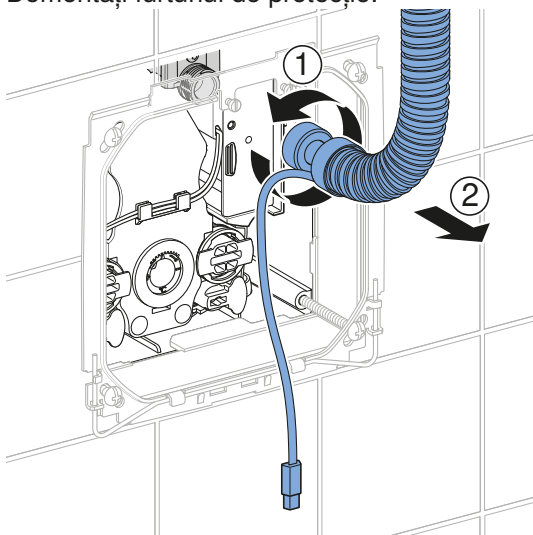
- 16** Montați capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **4**, pagina 46.

Înlocuirea senzorului infraroșu de la armătura fixă

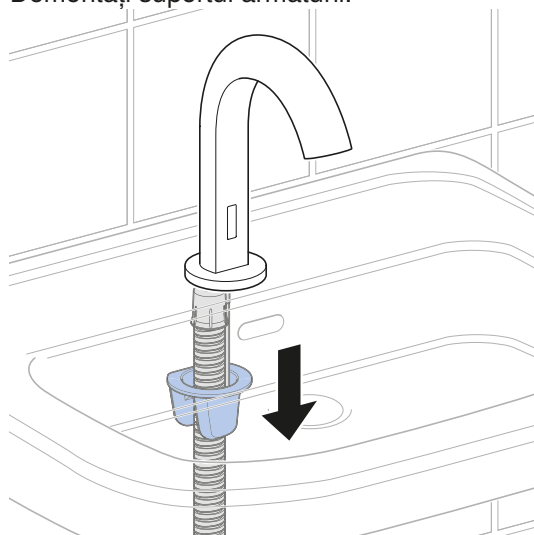
- 1** Scoateți capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 43.
- 2** Închideți cele două elemente de închidere sau robinetul colțar. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 44.
- 3** Pentru eliminarea presiunii, declanșați un jet de apă.
- 4** Demontați sistemul electronic de comandă.
- 5** Scoateți toate cablurile.
- 6** Desfaceți șuruburile suportului de furtun și demontați suportul furtunului.



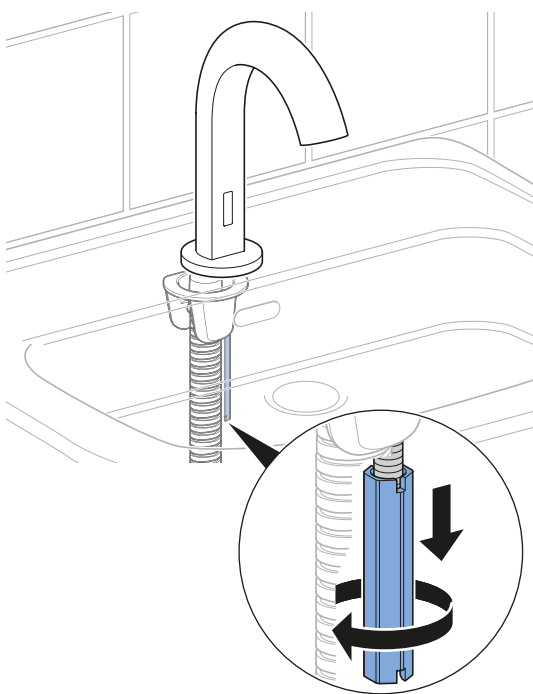
7 Demontați furtunul de protecție.



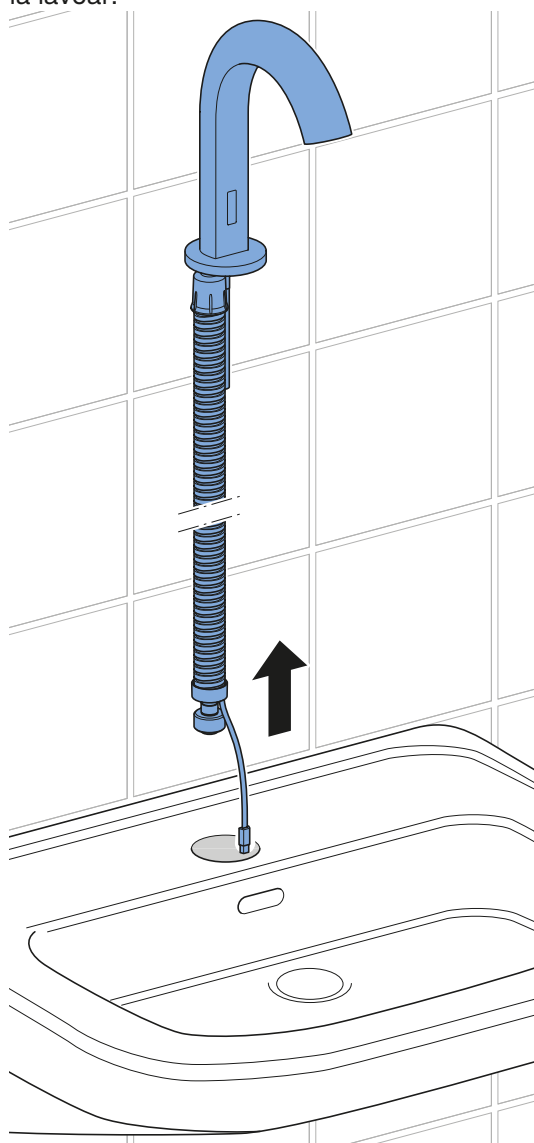
9 Demontați suportul armăturii.



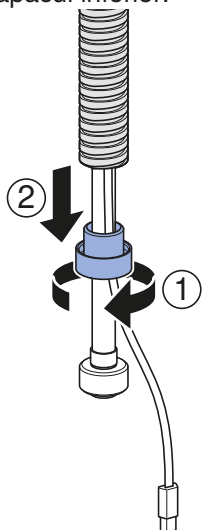
8 Deșurubați piulița lungă.



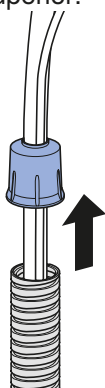
10 Scoateți armătura cu furtunul de protecție de la lavoar.



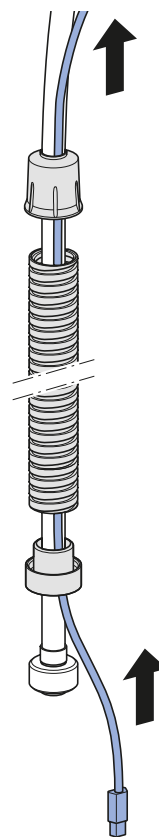
11 Deșurubați capacul inferior.



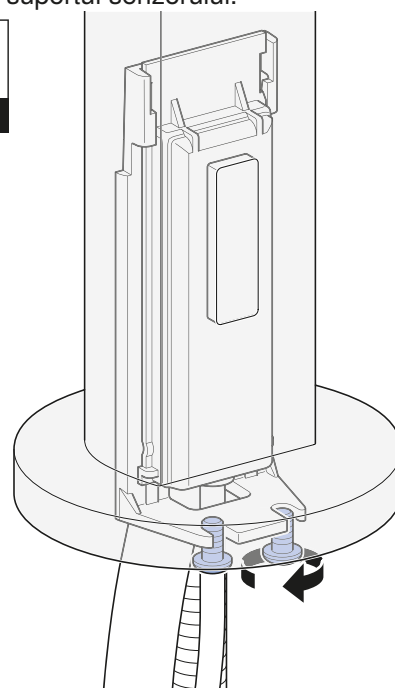
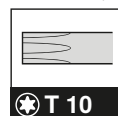
12 Scoateți capacul superior.



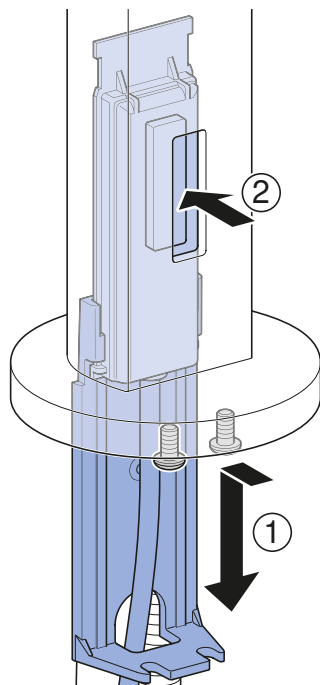
13 Scoateți cablul senzorului din furtunul de protecție.



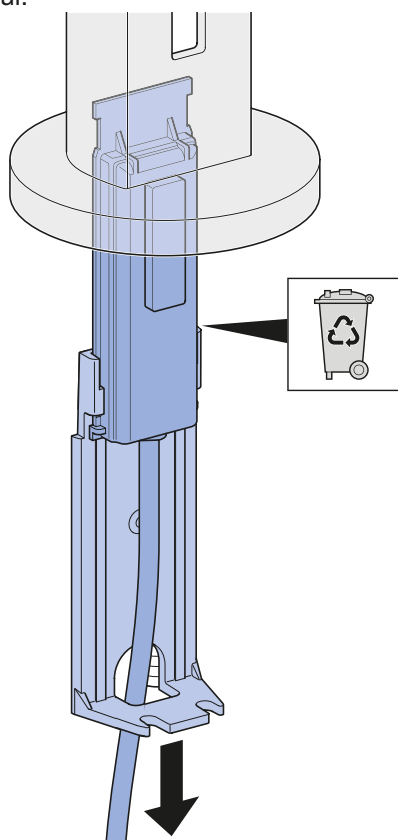
14 Desfaceți suportul senzorului.



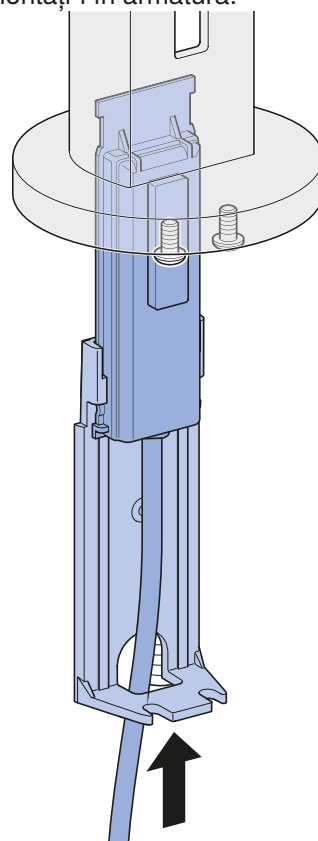
- 15** Scoateți partea inferioară a suportului senzorului și apăsați senzorul infraroșu spre spate.



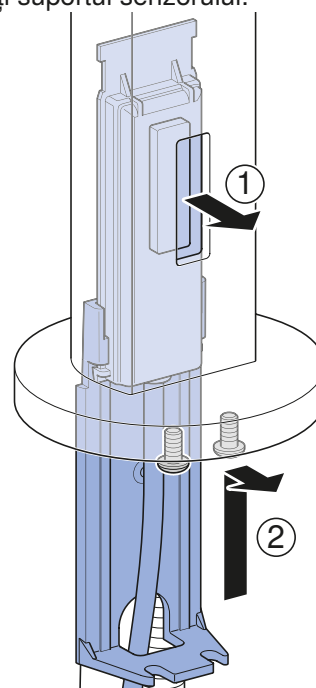
- 16** Trageți în jos suportul senzorului și eliminați senzorul.



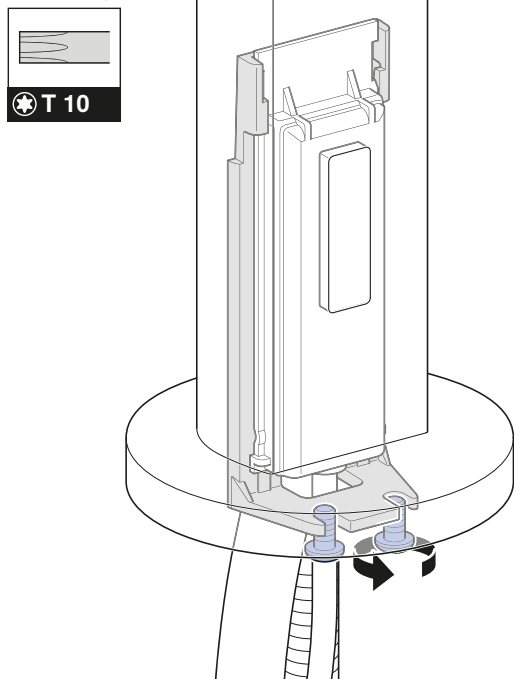
- 17** Introduceți noul senzor pe suportul senzorului și montați-l în armătură.



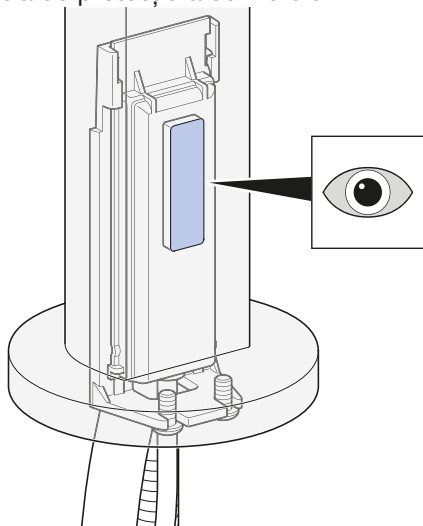
- 18** Poziționați senzorul infraroșu la fereastră și împingeți suportul senzorului.



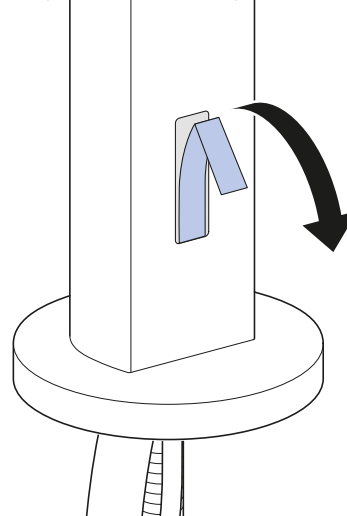
19 Înșurubați suportul senzorului.



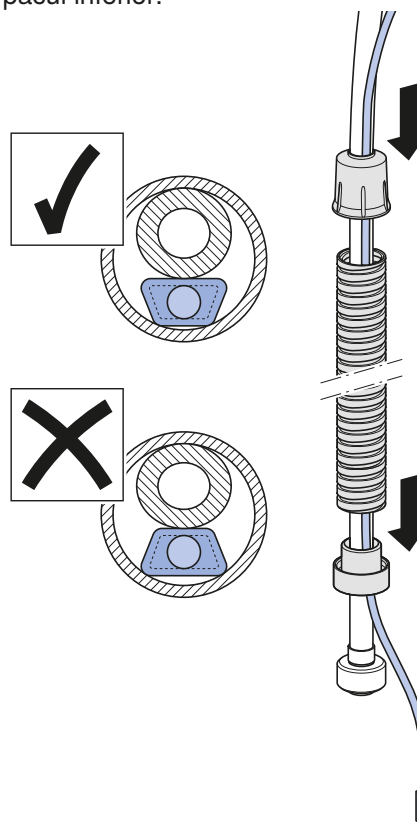
20 Verificați poziționarea senzorului infraroșu la fereastra de protecție a senzorului.



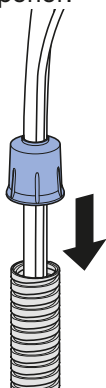
21 Îndepărtați folia de protecție.



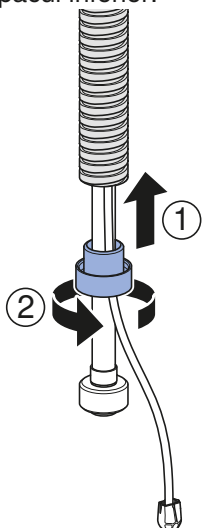
22 Introduceți cablul senzorului în furtunul de protecție. Aveți grijă la trecerea pe sub capacul inferior.



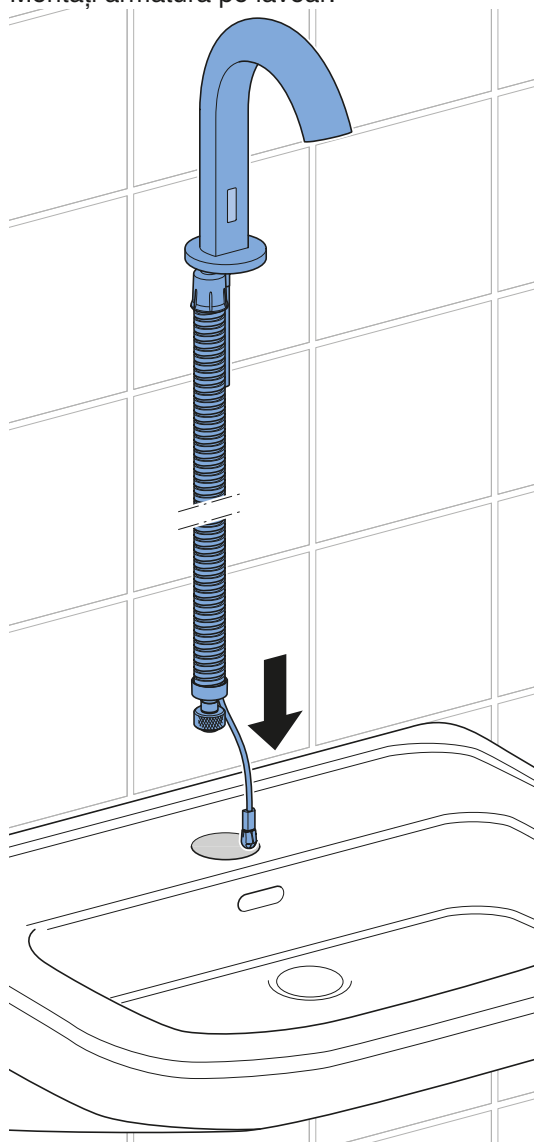
23 Montați capacul superior.



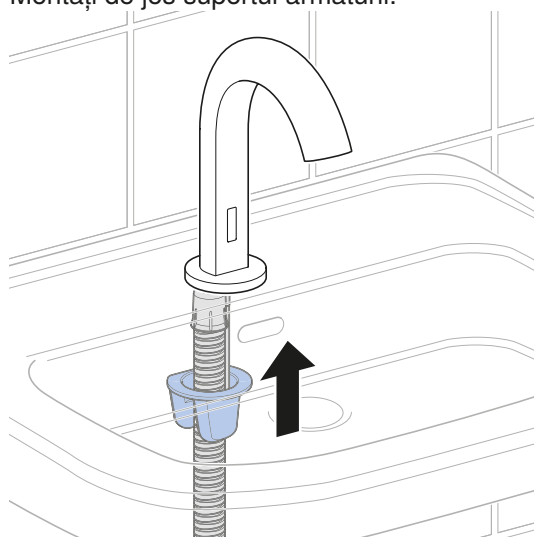
24 Înșurubați capacul inferior.



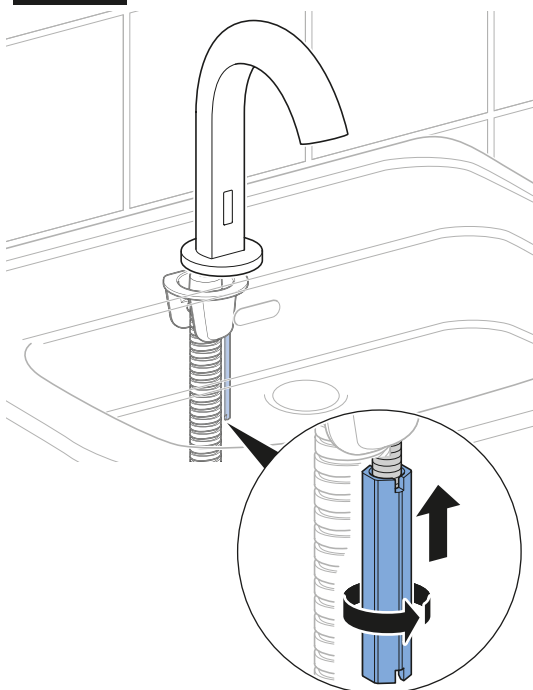
25 Montați armătura pe lavoar.



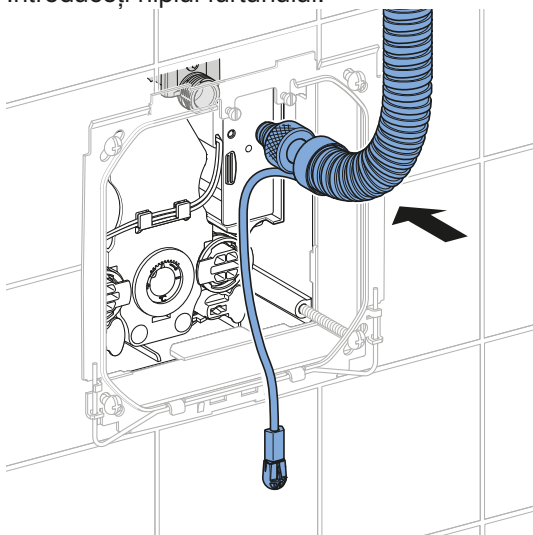
26 Montați de jos suportul armăturii.



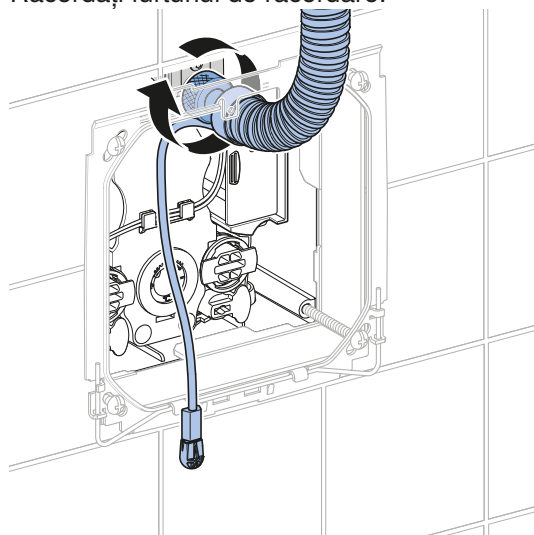
27 Înșurubați suportul armăturii cu piulița lungă.



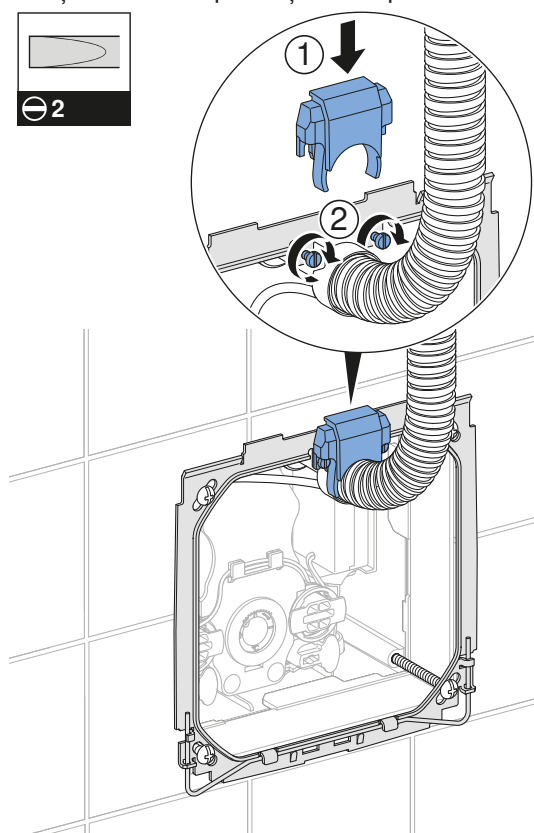
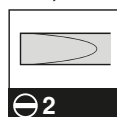
28 Introduceți niplul furtunului.



29 Racordați furtunul de racordare.



30 Fixați furtunul de protecție cu suportul.



31 Racordați cablul la sistemul electronic de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 45.

32 Montați sistemul electronic de comandă.

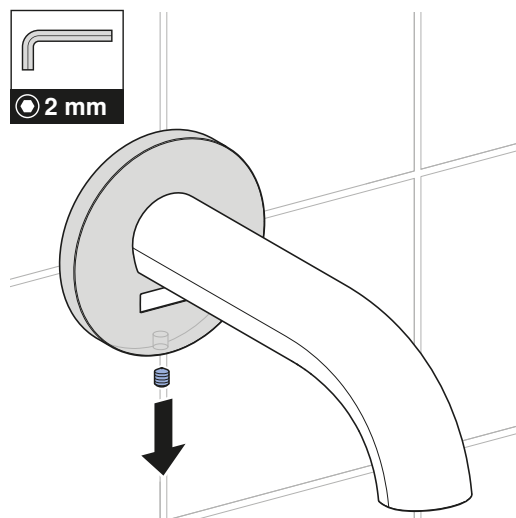
33 Deschideți cele două elemente de închidere sau robinetul colțar.

34 Verificați funcționarea armăturii.

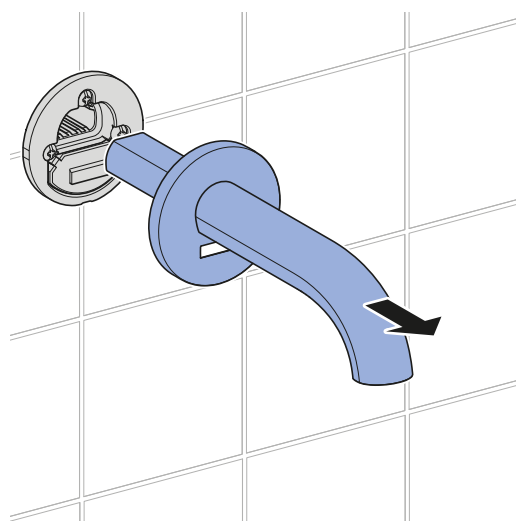
35 Montați capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **4**, pagina 46.

Înlocuirea senzorului infraroșu de la armătura de perete

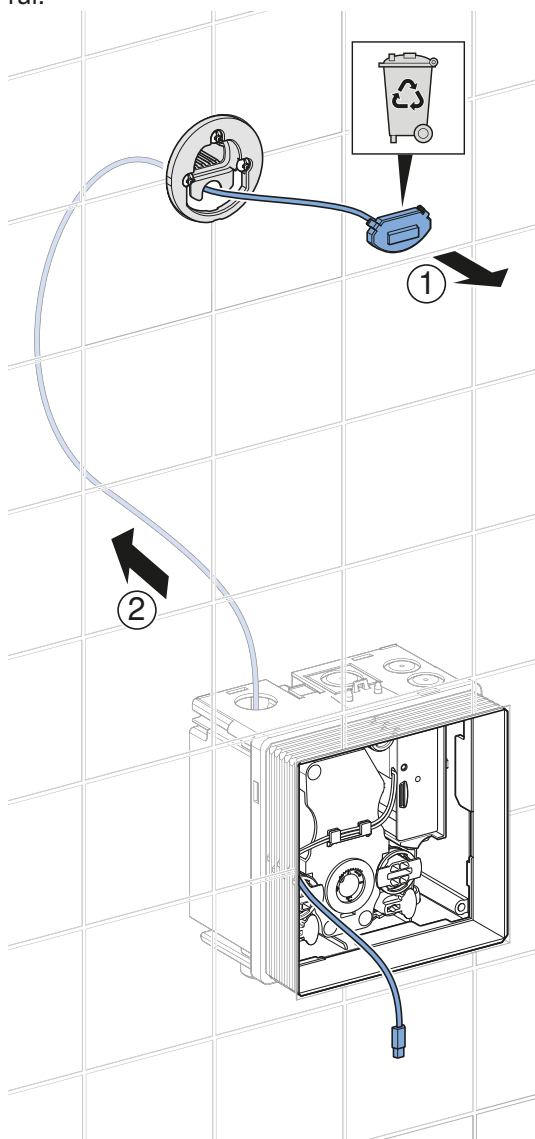
- 1** Scoateți capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 43.
- 2** Închideți cele două elemente de închidere sau robinetul colțar. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 44.
- 3** Pentru eliminarea presiunii, declanșați un jet de apă.
- 4** Demontați sistemul electronic de comandă.
- 5** Scoateți toate cablurile.
- 6** Desfaceți șurubul de fixare a armăturii electronice.



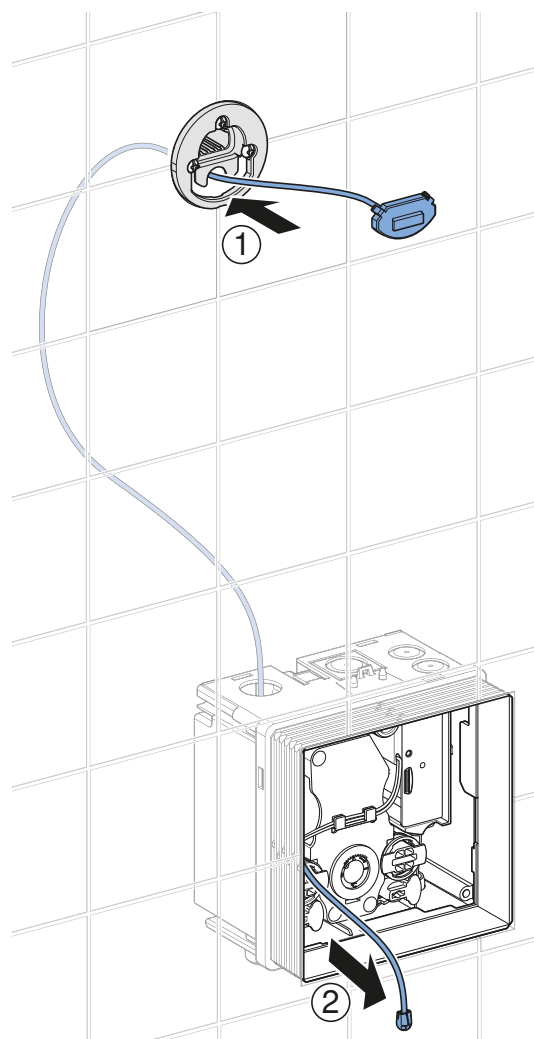
- 7** Scoateți armătura electronică.



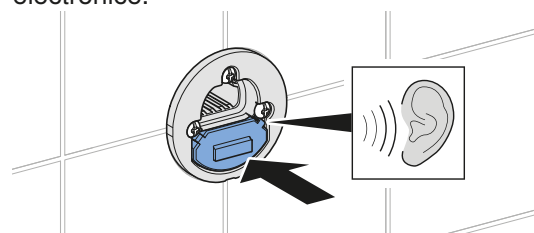
- 8** Scoateți cablul senzorului și eliminați senzorul.



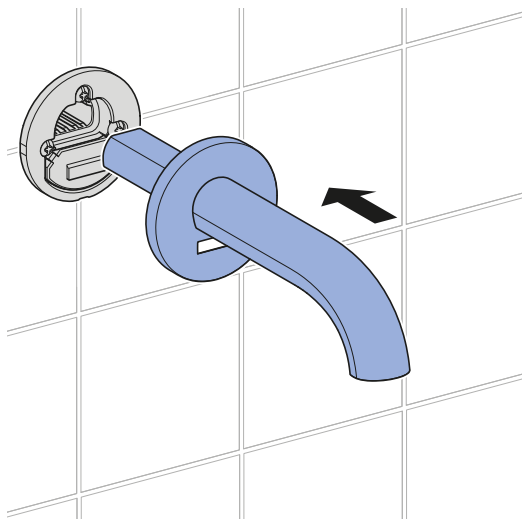
- 9** Trageți înăuntru cablul senzorului nou.



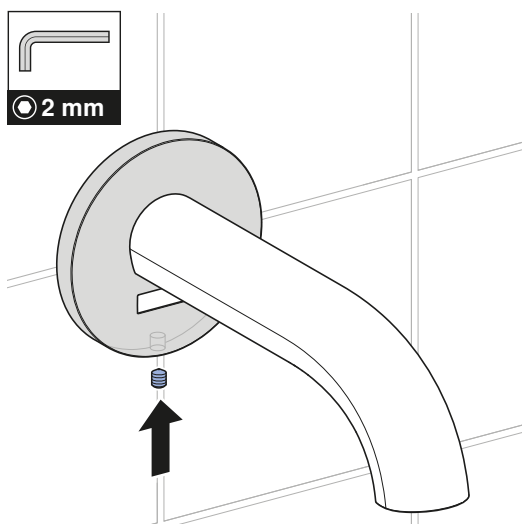
- 10** Înclicetați senzorul în suportul armăturii electronice.



11 Montați armătura electronică.



12 Înșurubați armătura electronică.



13 Racordați cablul la sistemul electronic de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 45.

14 Montați sistemul electronic de comandă.

15 Deschideți cele două elemente de închidere sau robinetul colțar.

16 Verificați funcționarea armăturii electronice.

17 Montați capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **4**, pagina 46.

Înlocuirea furtunului de racordare de la armătura fixă

Furtunul de racordare de la armătura fixă trebuie înlocuit doar dacă este absolut necesar, de exemplu în cazul unei contaminări a conductelor de alimentare. Înlocuirea furtunului de racordare este descrisă în instrucțiunile pentru montaj 967.768.00.0.



Înlocuirea furtunului de racordare trebuie executată de un consultant tehnic pus la dispoziție de Geberit.

Înlocuirea furtunului de racordare de la armătura de perete

Furtunul de racordare de la armătura de perete trebuie înlocuit doar dacă este absolut necesar, de exemplu în cazul unei contaminări a conductelor de alimentare.



Înlocuirea furtunului de racordare trebuie executată de un consultant tehnic pus la dispoziție de Geberit.

Demontarea furtunului de racordare de la armătura de perete

1

Scoateți capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **1**, pagina 43.

2

Închideți cele două elemente de închidere sau robinetul colțar. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 44.

3

Pentru eliminarea presiunii, declanșați un jet de apă.

4

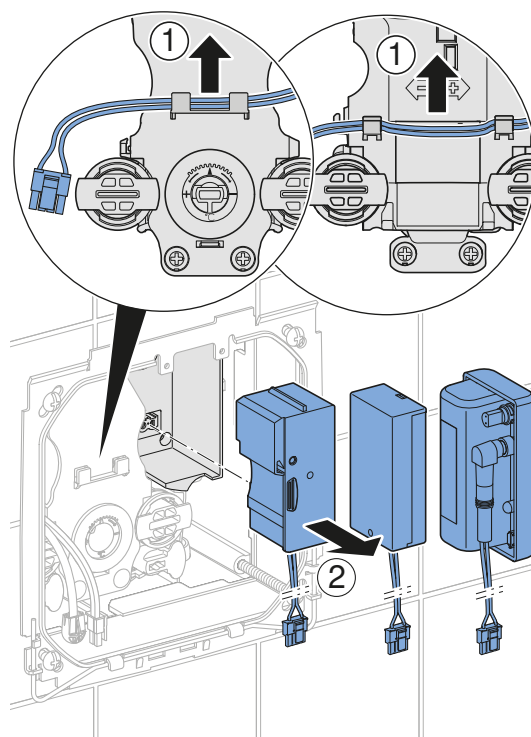
Demontați sistemul electronic de comandă.

5

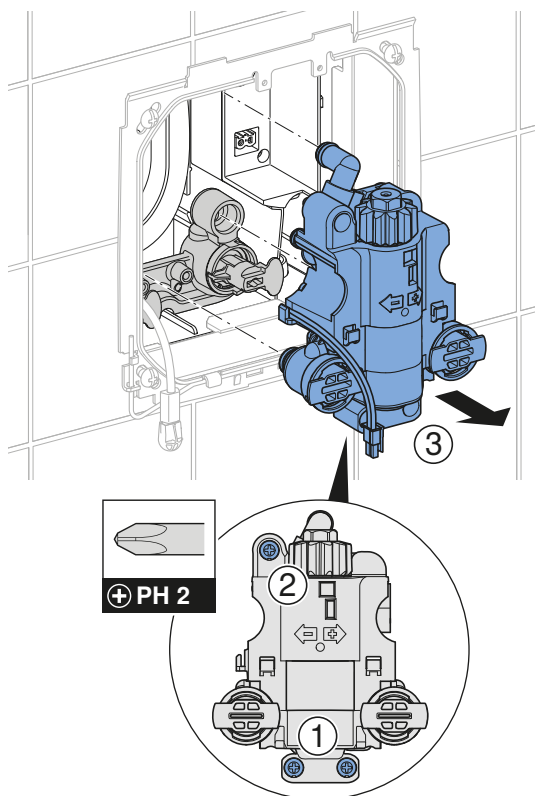
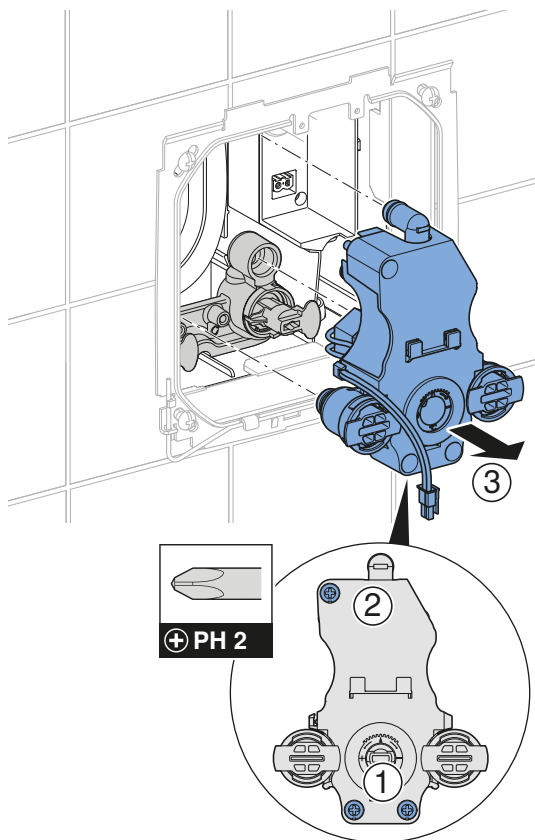
Scoateți toate cablurile.

6

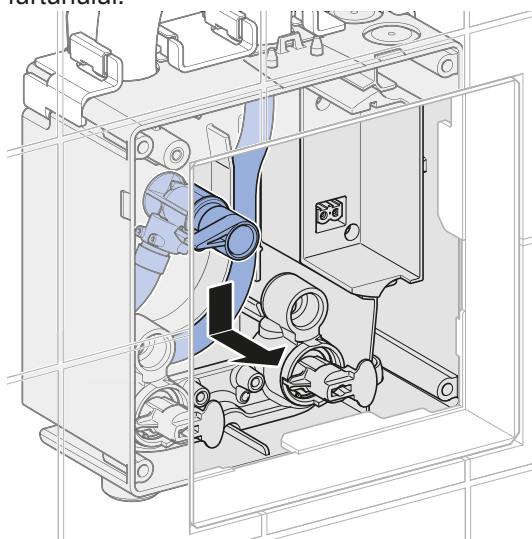
Desfaceți din suport cablul de la sursa de curent și demontați blocul de alimentare de la rețea, locașul pentru baterii sau acumulatorul.



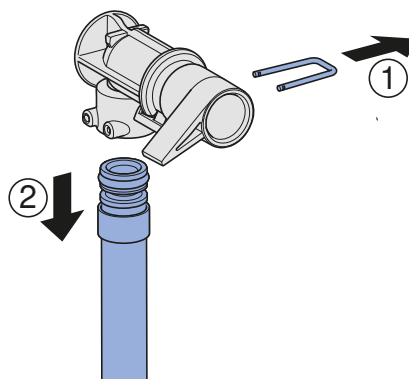
7 Demontați blocul funcțional WC.



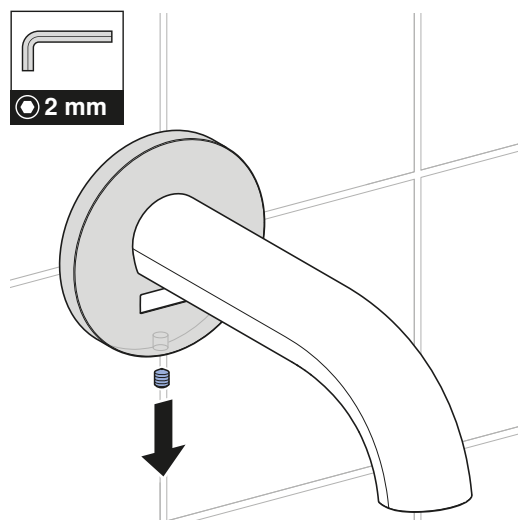
8 Desfaceți cotul de conectare de la suportul furtunului.



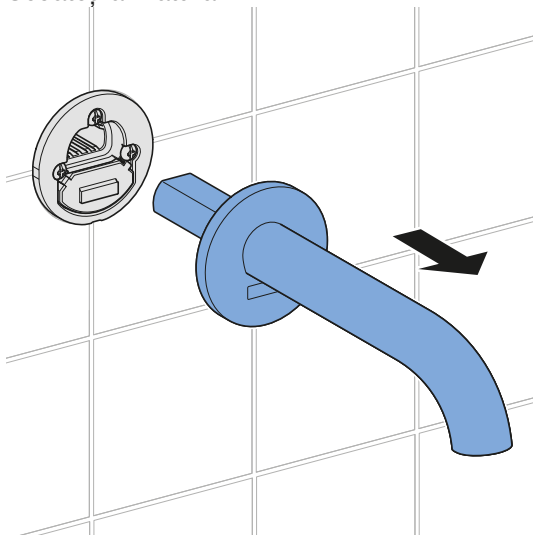
9 Demontați știftul de siguranță și scoateți cotul de conectare de la furtunul de racordare.



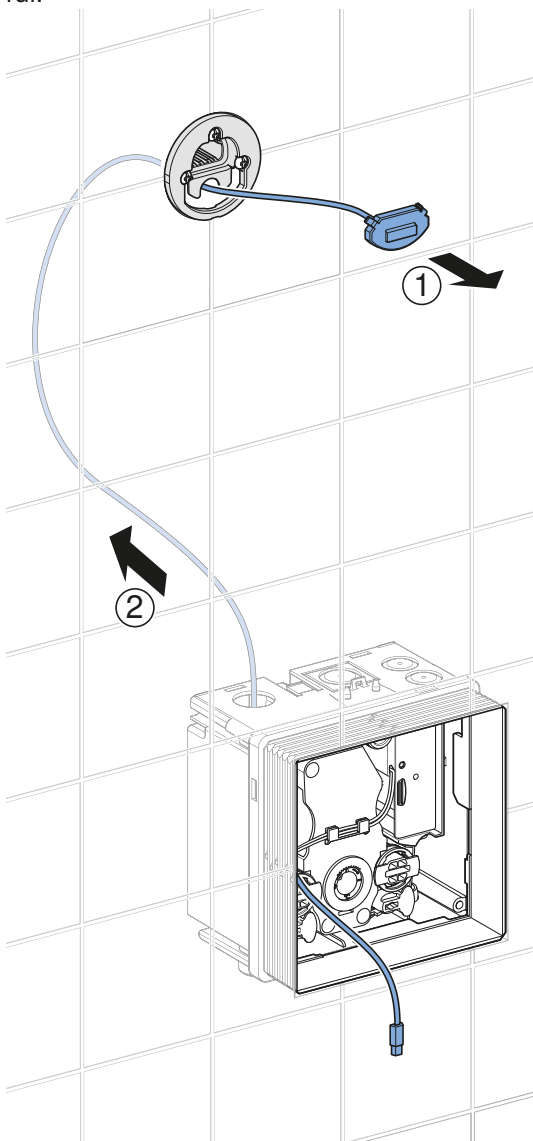
10 Desfaceți șuruburile de fixare.



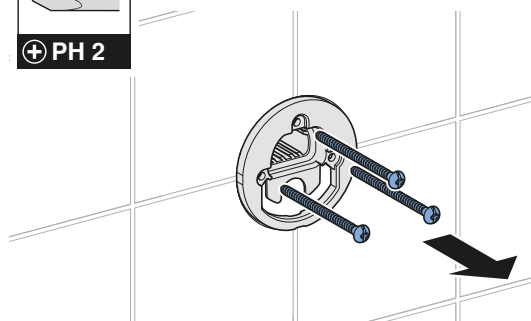
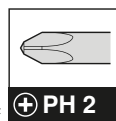
11 Scoateți armătura.



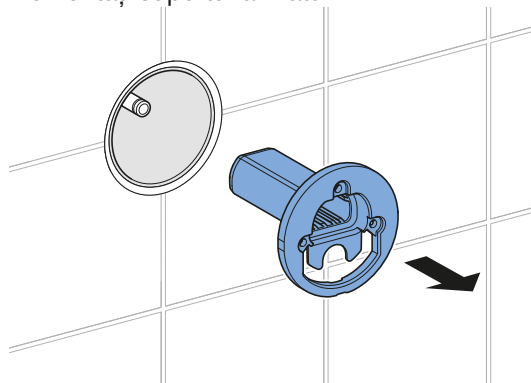
12 Scoateți cablul senzorului și eliminați senzorul.



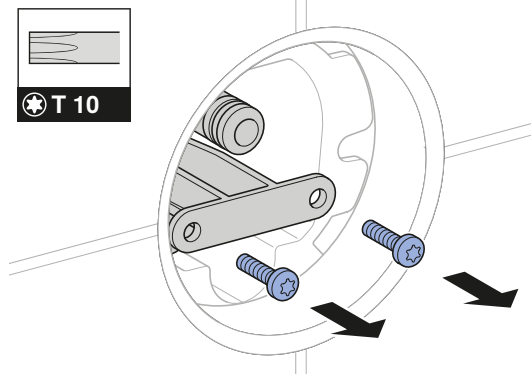
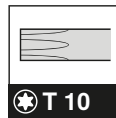
13 Deșurubați șuruburile de la suportul armăturii.



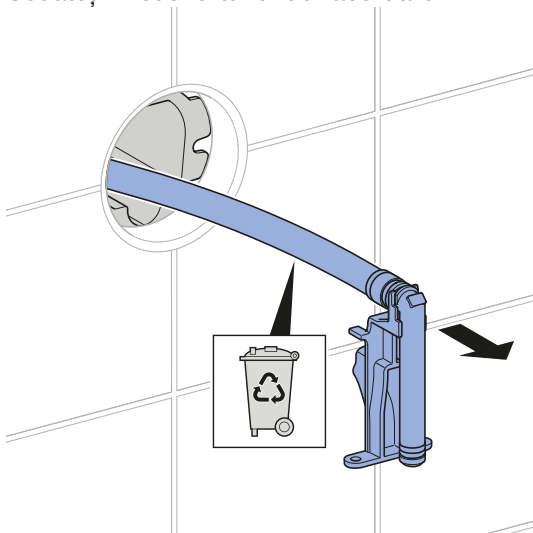
14 Demontați suportul armăturii.



15 Deșurubați suportul furtunului.

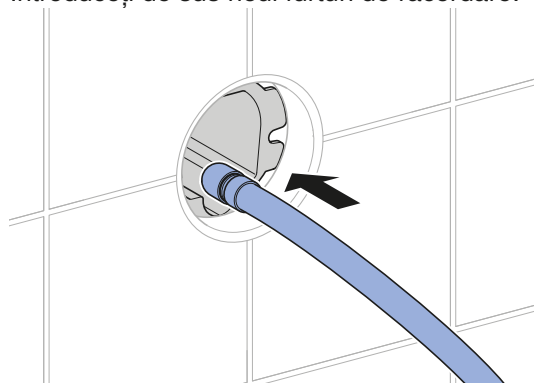


16 Scoateți în sus furtunul de racordare.

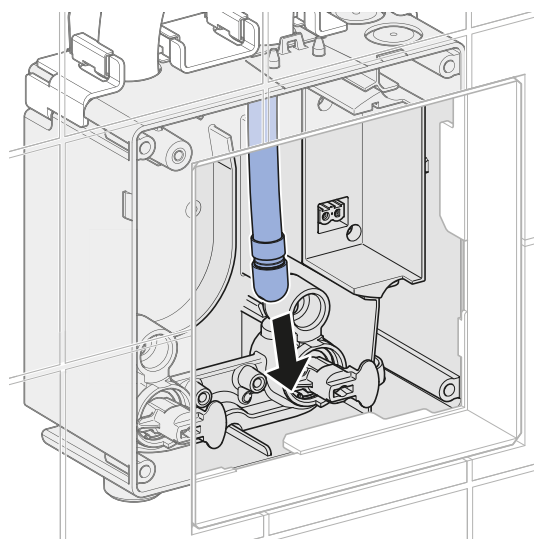


Montarea furtunului de racordare de la armătura de perete

1 Introduceți de sus noul furtun de racordare.



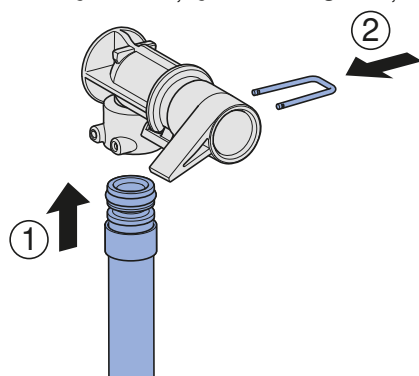
2 Scoateți în jos furtunul de racordare.



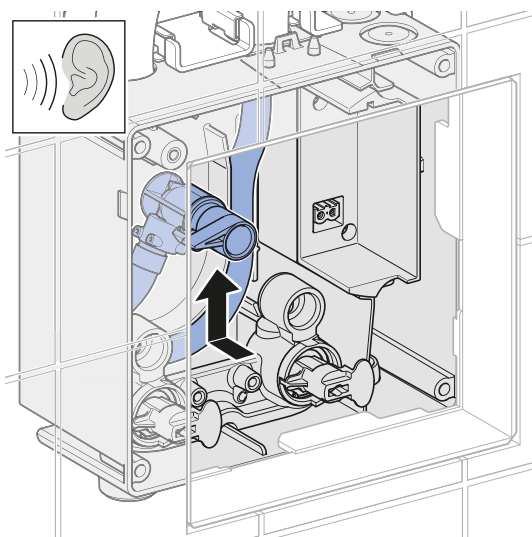
3 Scoateți capacul de protecție.



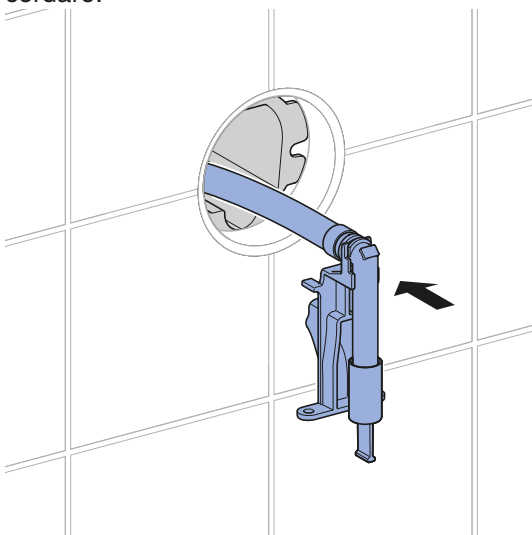
- 4** Racordați cotul de conectare la furtunul de racordare și montați știftul de siguranță.



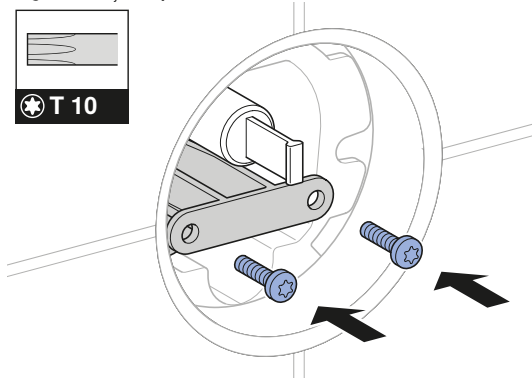
- 5** Înclicetați codul de conectare în suportul de furtun și așezați furtunul de racordare în ghidajul furtunului.



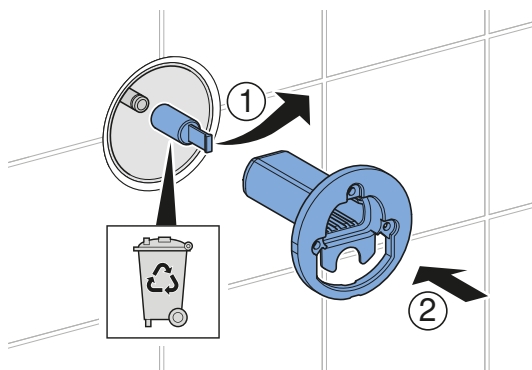
- 6** Montați suportul furtunului cu furtunul de racordare.



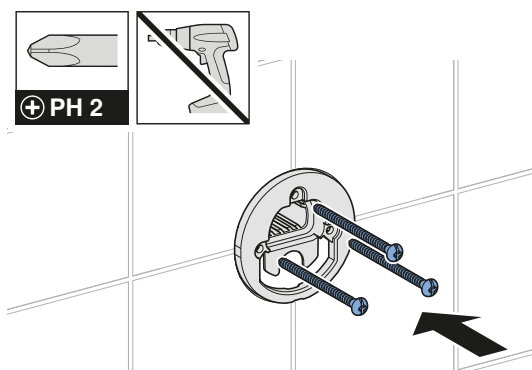
- 7** Înșurubați suportul furtunului.



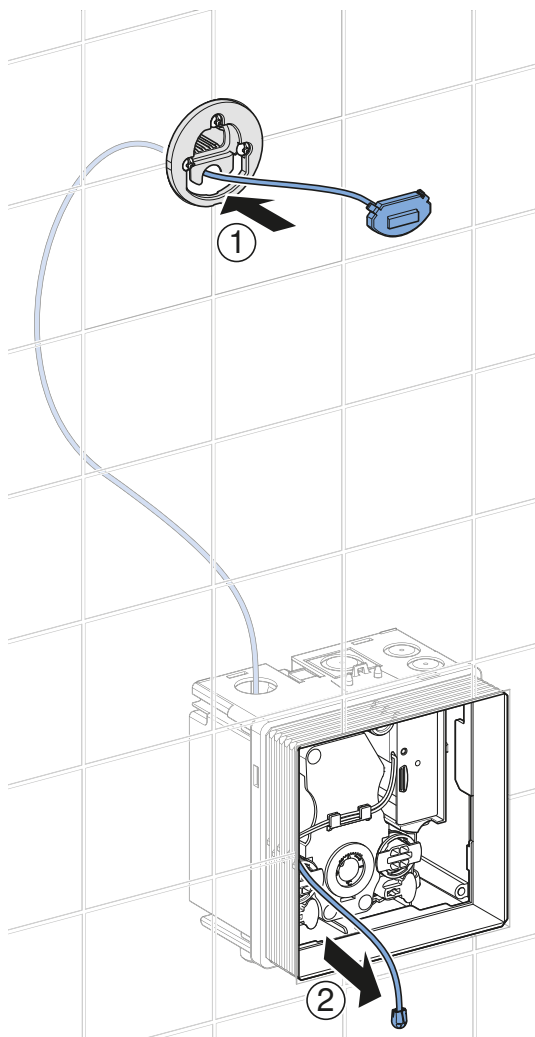
- 8** Montați suportul armăturii.



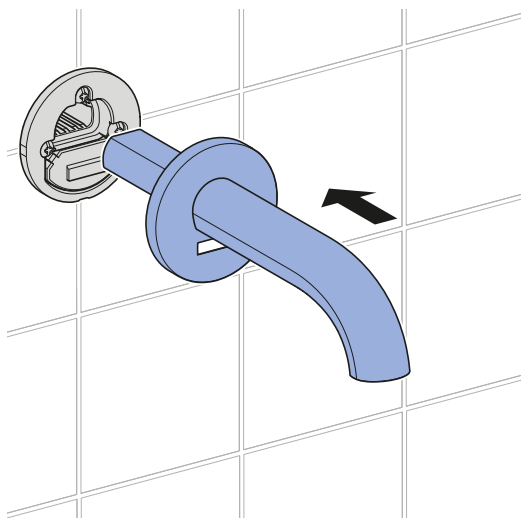
- 9** Înșurubați suportul armăturii.



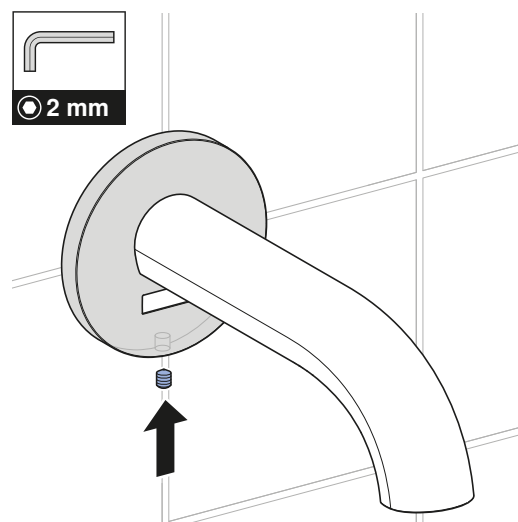
10 Trageți înăuntru cablul senzorului nou.



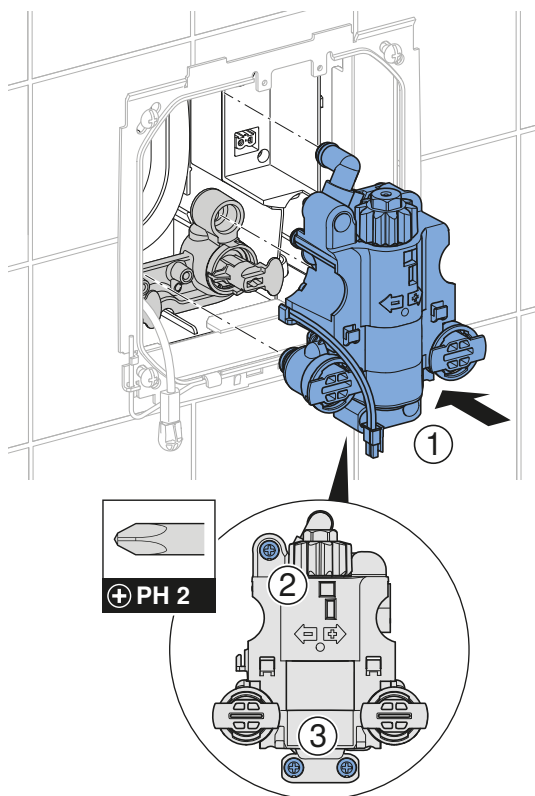
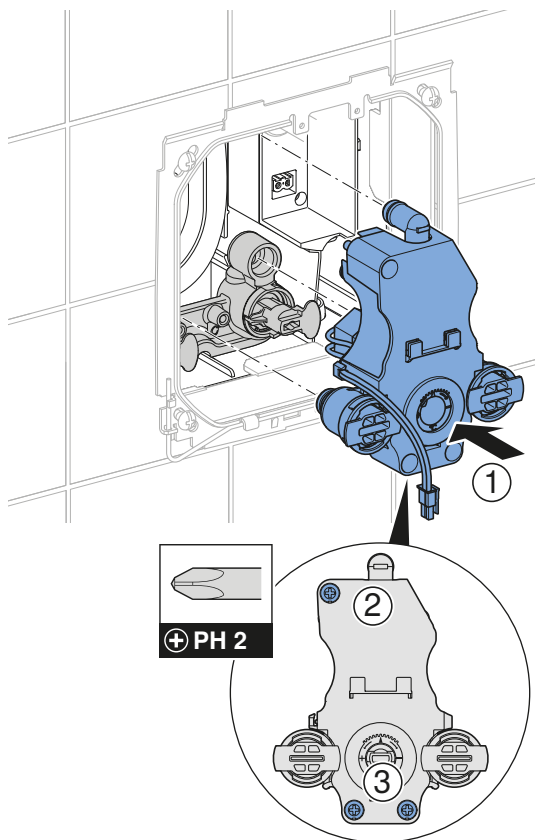
11 Montați armătura.



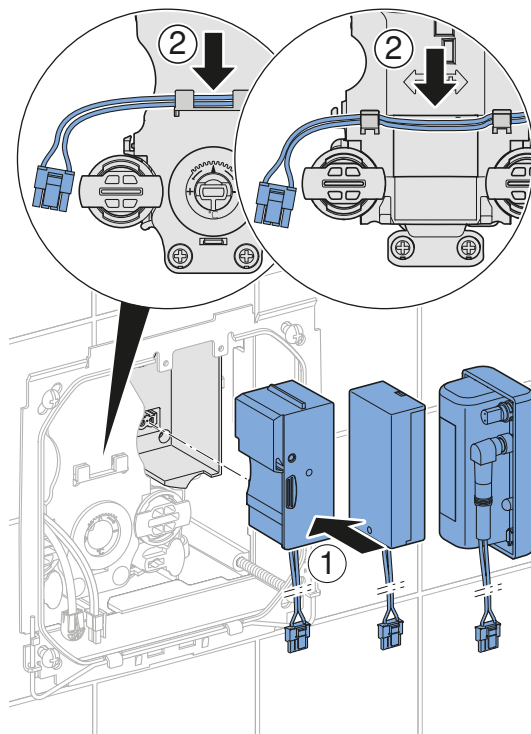
12 Înșurubați armătura.



13 Montați blocul funcțional WC.



14 Montați blocul de alimentare de la rețea, locașul pentru baterii sau acumulatorul și înclinați cablul sursei de curent în suport.



15 Racordați cablul la sistemul electronic de comandă. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 45.

16 Montați sistemul electronic de comandă.

17 Deschideți cele două elemente de închidere sau robinetul colțar.

18 Verificați funcționarea armăturii.

19 Montați capacul de protecție. → Vezi secvența de figuri **4**, pagina 46.

Reciclare

Substanțe componente

Acest produs corespunde cerințelor Directivei 2011/65/UE (RoHS) privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

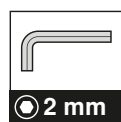
Reciclarea echipamentelor electrice și electronice vechi



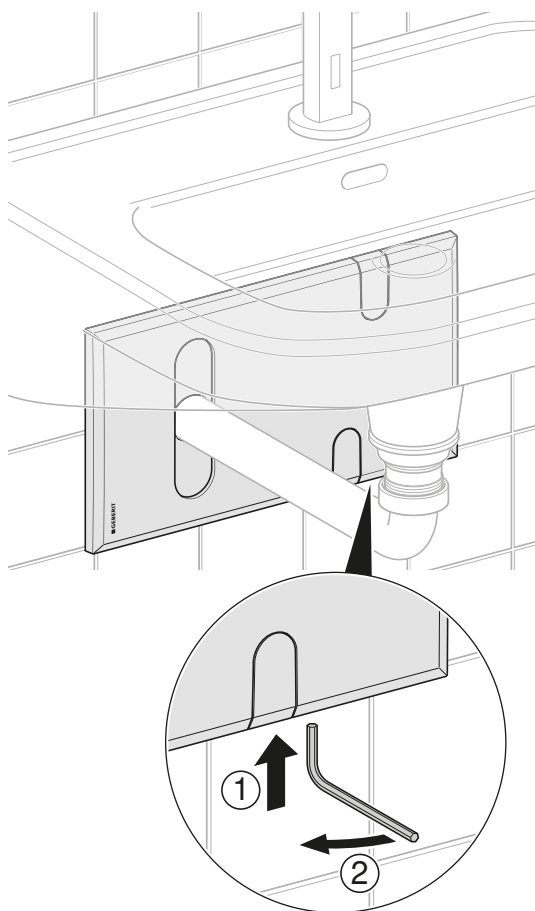
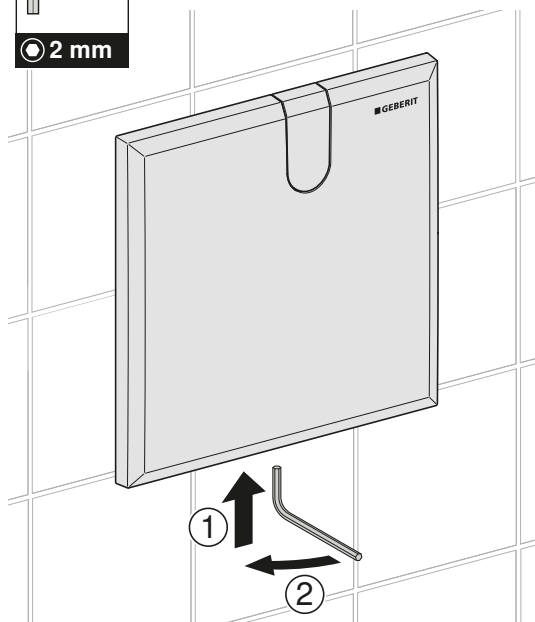
Conform Directivei 2012/19/UE (DEEE - deșeuri de echipamente electrice și electronice), producătorii de echipamente electrice sunt obligați să preia echipamentele vechi și să le recicleze conform legislației. Simbolul indică faptul că nu este permisă reciclarea produsului împreună cu restul deșeurilor. Pentru a fi reciclate conform legislației, echipamentele vechi trebuie returnate direct către Geberit. Adresele punctelor de colectare pot fi aflate de la distribuitorii Geberit competenți.



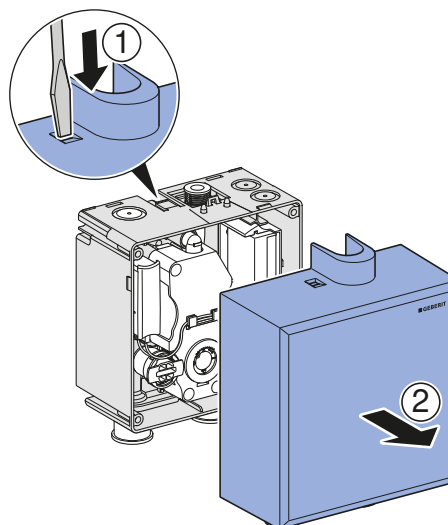
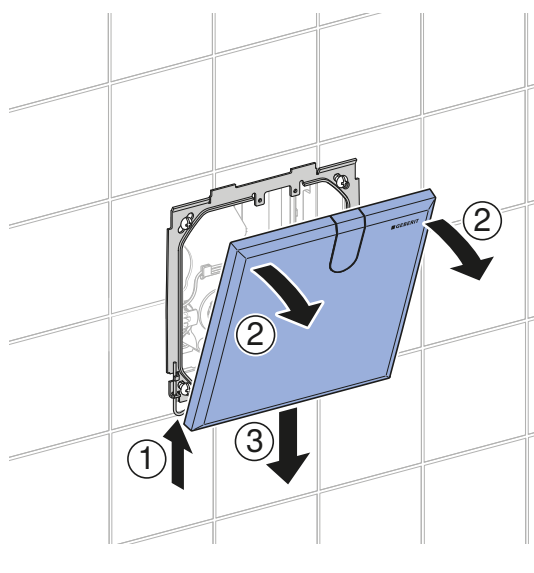
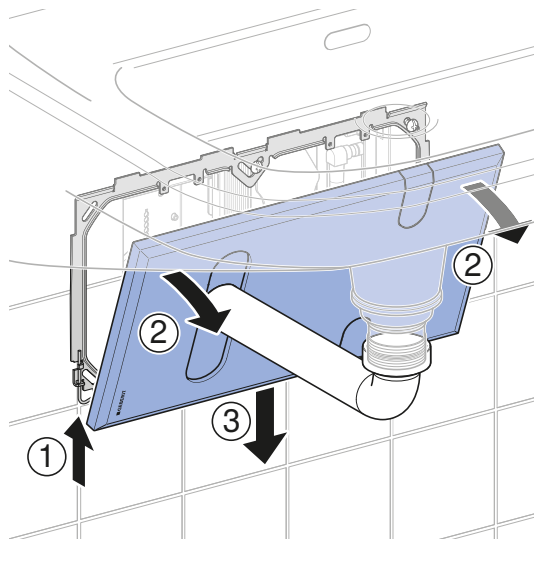
1



2 mm

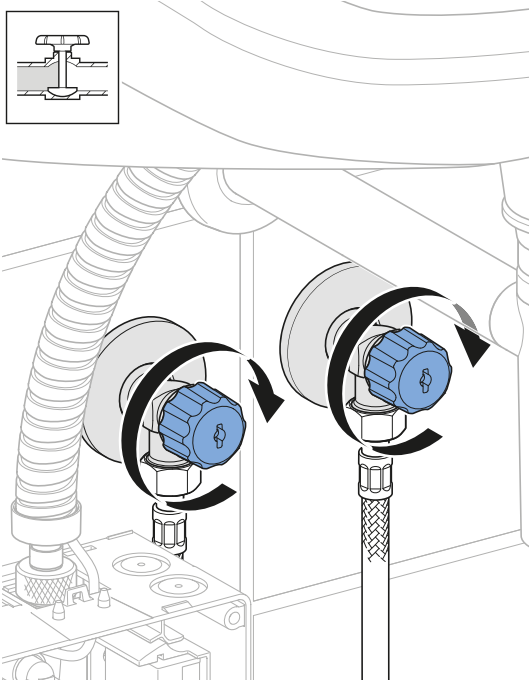
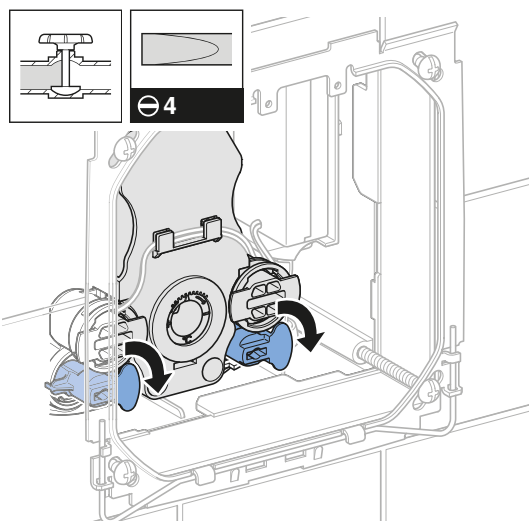


2

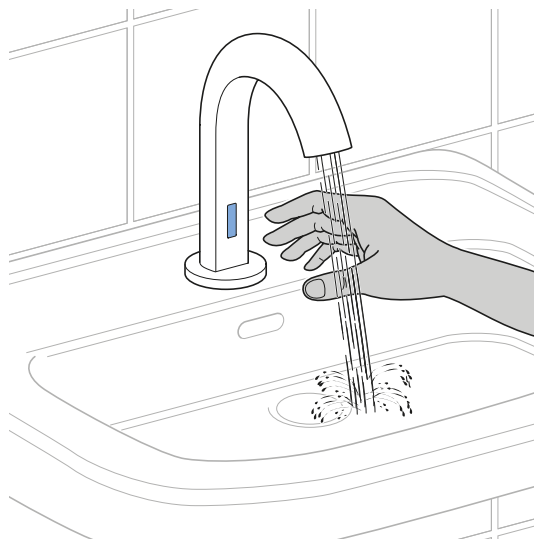


2

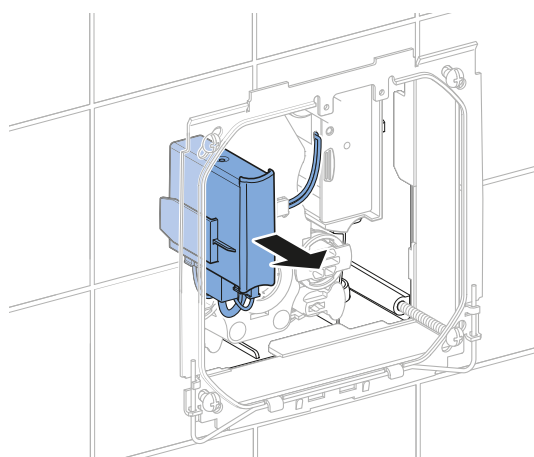
1



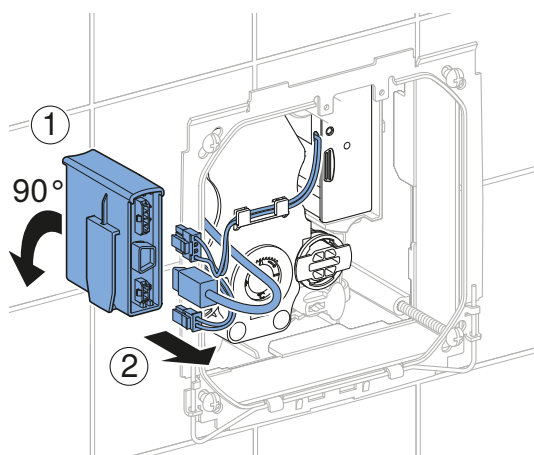
2



3

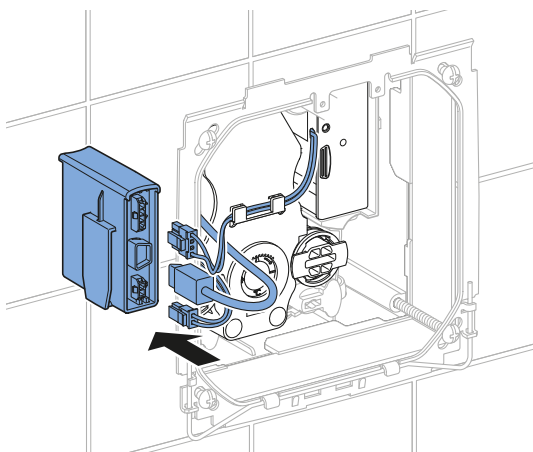


4

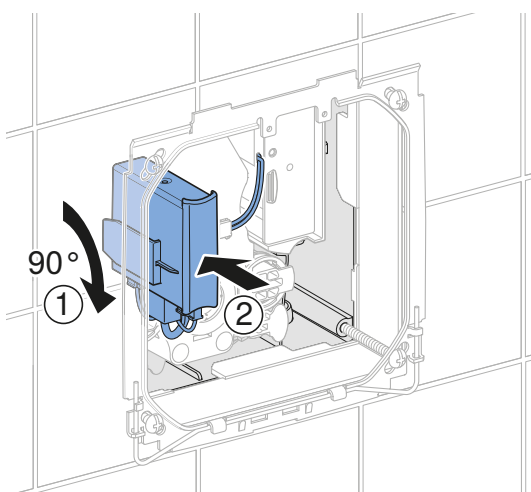


3

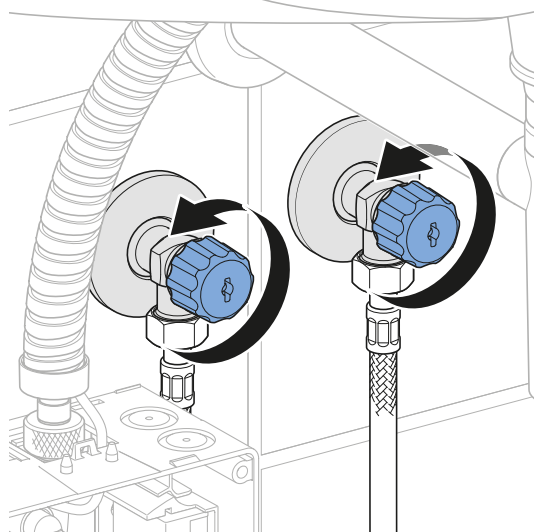
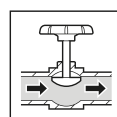
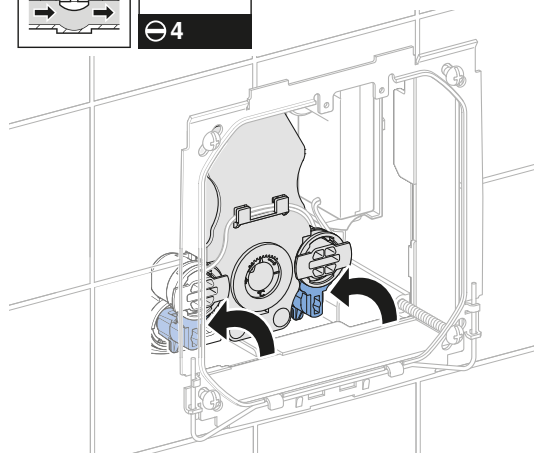
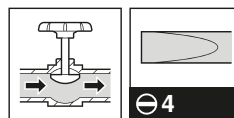
1



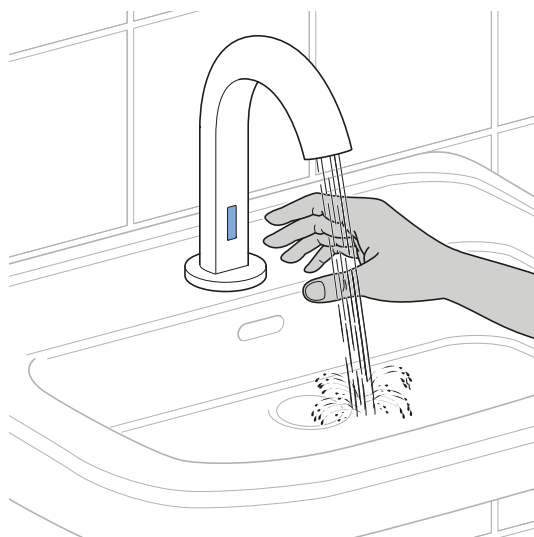
2



3

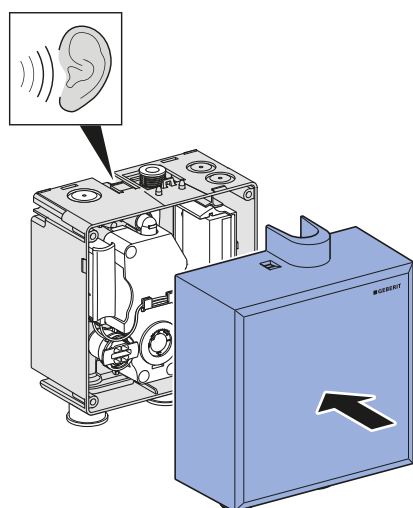
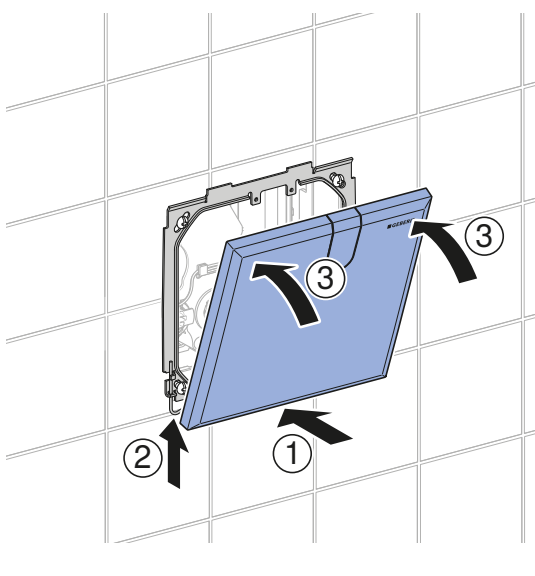
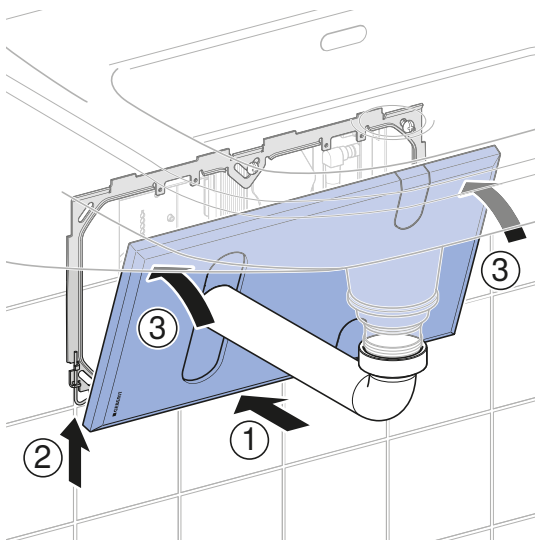


4

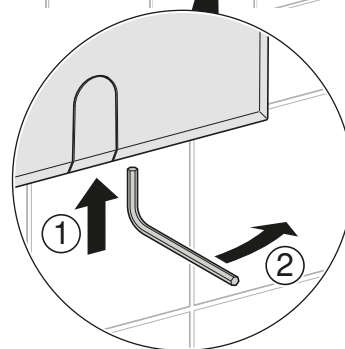
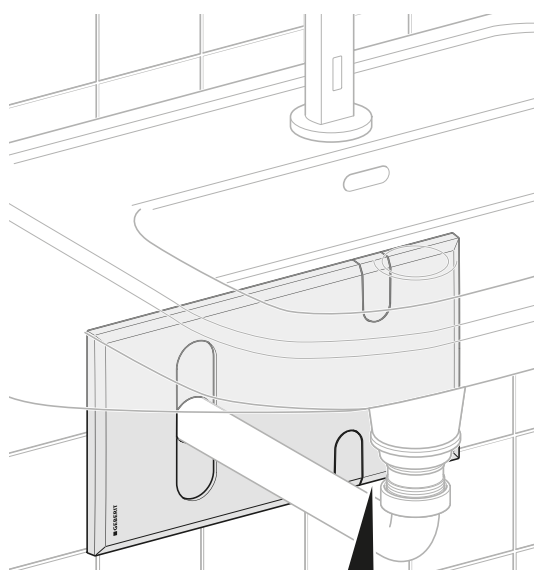
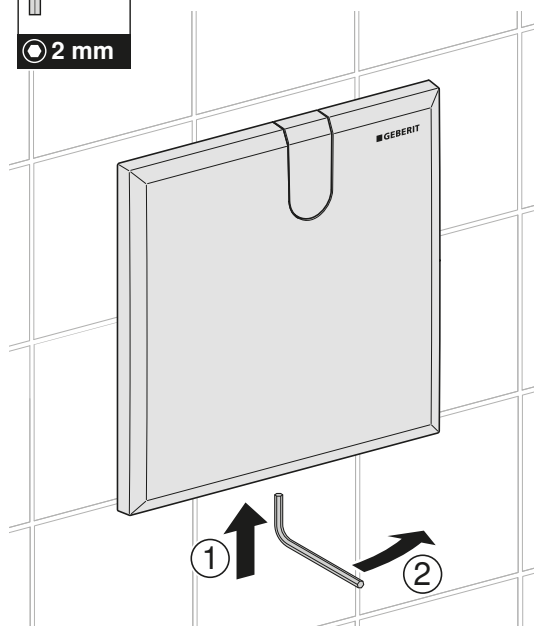
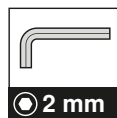


4

1



2



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

